

brother®

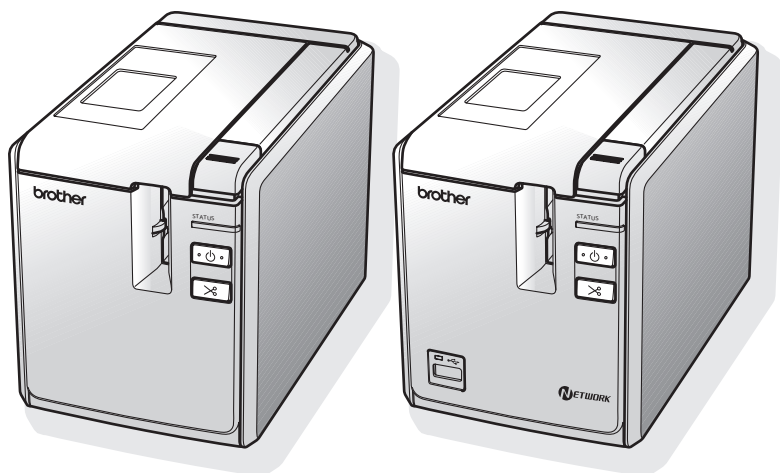
TZ
TAPE

HG
TAPE

P-touch

9700PC/9800PCN

Navodila za uporabo



Če naletite na težave pri uporabi svojega izdelka, obiščite naše spletno mesto: <http://solutions.brother.com/>

Različica A

Uvod

Zahvaljujemo se vam za nakup tiskalnika PT-9700PC/PT-9800PCN.

Tiskalnik PT-9700PC/PT-9800PCN (v nadaljevanju »tiskalnik«) je tiskalnik nalepk, s katerim po priključitvi na računalnik zlahka natisnete nalepke po meri. Ko je na tiskalnik priključen bralnik črtne kode, zlahka natisnete nalepke in črtne kode z branjem črtnih kod.

Ta priročnik vsebuje različna opozorila in osnovne postopke za uporabo tega tiskalnika. Pred začetkom dela pozorno preberite ta priročnik in ga shranite na varno mesto, da ga boste lahko uporabili v prihodnje.

Podjetje BROTHER INDUSTRIES, LTD.

15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya, 467-8561, Japonska, izjavlja, da je ta izdelek skladen s temeljnimi zahtevami in drugimi določili Direktiv 2004/108/ES in 2005/32/ES.

Napajalnik AD9100ES je skladen s temeljnimi zahtevami in drugimi določili Direktive 2006/95/ES.

Izjavo o skladnosti najdete na naši spletni strani.

Obiščite <http://solutions.brother.com>

→ izberite regijo (npr. Europe)

→ izberite državo

→ izberite svoj model

→ izberite »Manuals (Priročniki)«

→ izberite Declaration of Conformity (Izjava o skladnosti) (* izberite jezik, če je to potrebno).



Mednarodna izjava o skladnosti z zahtevami za znak ENERGY STAR®

Namen mednarodnega programa ENERGY STAR® je promocija razvoja in širjenja energijsko učinkovite pisarniške opreme.

Družba Brother Industries, Ltd., je partner programa ENERGY STAR® in je ugotovila, da ta izdelek izpolnjuje zahteve programa ENERGY STAR® o učinkoviti izrabi energije.

Obvestilo o sestavljanju in objavi

Ta navodila za uporabo so bila sestavljena in objavljena pod nadzorom podjetja Brother Industries, Ltd., ter vključujejo najnovejše opise izdelka in tehnične lastnosti.

Vsebina teh navodil in tehnične lastnosti tega izdelka se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

Če postanejo razpoložljive nove različice programske opreme PT-9700PC/9800PCN, ta priročnik morda ne navaja vseh posodobljenih funkcij. Zaradi tega se lahko programska oprema in vsebina priročnika razlikujeta.

Družba Brother si pridržuje pravico do nenapovedanih sprememb tukaj navedenih tehničnih podatkov in materialov, zato ne prevzema odgovornosti za škodo (tudi posledično), ki bi nastala zaradi zanašanja na predstavljena gradiva, kar med drugim vključuje tipkarske napake ter druge napake v zvezi z objavo. Zaslonske slike v teh navodilih se lahko razlikujejo od dejanskih, odvisno od operacijskega sistema ali tiskalnika.

© 2010 Brother Industries, Ltd.

Blagovne znamke in avtorske pravice

Logotip Brother je zaščitena blagovna znamka družbe Brother Industries, Ltd.

Brother je zaščitena blagovna znamka družbe Brother Industries, Ltd.

© 2010 Brother Industries, Ltd. Vse pravice pridržane.

Microsoft, Windows Vista, Windows Server in Windows so zaščitene blagovne znamke družbe Microsoft Corporation v ZDA in/ali drugih državah.

Apple, Macintosh in Mac OS so blagovne znamke družbe Apple Inc., registrirane v ZDA ter drugih državah.

QR Code je zaščitena blagovna znamka družbe DENSO WAVE INCORPORATED na JAPONSKEM in v drugih državah. QR Code Generating Program © 2008 DENSO WAVE INCORPORATED.

BarStar Pro Encode Library (DataMatrix, MaxiCode, PDF417, RSS) © 2007 AINIX Corporation. Vse pravice pridržane.



Imena druge programske opreme ali izdelkov, ki se uporabljajo v tem dokumentu, so blagovne znamke ali zaščitene blagovne znamke podjetij, ki so jih razvila.

Vsaka družba, katere programska oprema je omenjena v tem priročniku, ima za svoje programe pripravljeno licenčno pogodbo.









Vsa blagovna imena in imena izdelkov drugih podjetij, ki se navajajo na izdelkih, dokumentaciji ter drugih gradivih družbe Brother, so blagovne znamke ali zaščitene blagovne znamke ustreznih podjetij.

Varnostni ukrepi

Za preprečevanje telesnih poškodb in škode so pomembne opombe razložene z različnimi simboli. Simboli in njihovi pomeni so naslednji:

 OPOZORILO	Pove, kako se izognete nesrečam in tveganju telesnih poškodb.
 PREVIDNO	Obvesti vas o postopkih, ki jim morate slediti, da preprečite manjše telesne poškodbe ali poškodbe tiskalnika.











Simboli, ki se uporabljajo v teh navodilih, so:

	Dejanje NI dovoljeno.		NE razstavite izdelka.
	Izdelka NE izpostavljajte pljuskanju vode ali ga potaplajte.		NE dotikajte se določenega dela izdelka.
	Obvezna dejanja.		Odklop.
	Varnostno opozorilo.		Opozarja na možnost električnega udara.

OPOZORILO

Napajalnik



Sledite tem navodilom, da se izognete požaru, škodi, električnemu udaru, odpovedi ali tveganju telesnih poškodb.


-  Uporabljajte izključno napajalnik (AD9100ES), napajalni kabel, kabel napajalnika in USB-kabel, ki so bili zasnovani izključno za vaš tiskalnik. Če tega ne upoštevate, lahko pride do nesreče ali škode. Družba Brother ne prevzema odgovornosti za nesrečo ali škodo, ki bi nastala zaradi neuporabe predpisanega napajalnika (AD9100ES), napajalnega kabla, kabla napajalnika in USB-kabla.
-  Priloženega napajalnika (AD9100ES), napajalnega kabla, kabla napajalnika in USB-kabla ne priključujte na druge izdelke.
-  Med nevihto s strelami takoj izvlecite napajalni kabel in prenehajte z uporabo tiskalnika. Obstaja majhna možnost električnega udara zaradi strele.
-  Napajalnika ali vtiča ne prijemajte z mokrimi rokami.
-  Izmeničnega napajalnika ne uporabljajte na mestih, kjer je prisotna visoka stopnja vlage, na primer v kopalnicah.
-  Ne uporabljajte poškodovanega napajalnega kabla ali kabla napajalnika.
-  Ne preobremenite električne vtičnice.
-  Na napajalni kabel, kabel napajalnika ali vtič ne postavljajte težkih predmetov, ga ne poškodujte in ga ne predelujte. Kablov ne zvijajte ali vlecite na silo.
-  Napajalnika ne izpostavljajte padcem, udarcem ali drugim poškodbam.
-  Poskrbite, da je vtič v celoti vstavljen v električno vtičnico. Ne uporabljajte slabo pritrjenih vtičnic.

OPOZORILO

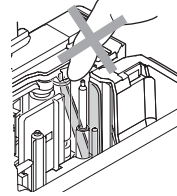
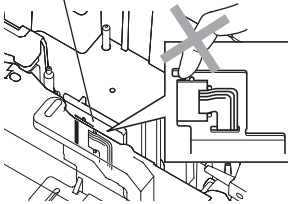
Tiskalnik






Sledite tem navodilom, da se izognete požaru, škodi, električnemu udaru in/ali tveganju telesnih poškodb.

-  Preprečite, da bi se tiskalnik kakor koli navlažil.
-  Rezila se ne dotikajte z rokami.

-  Ne dotikajte se kovinskih delov v bližini tiskalne glave. Tiskalna glava se med uporabo močno segreje in ostane zelo vroča tudi takoj po uporabi. Ne dotikajte se je neposredno z rokami.

Tiskalna glava





-  Tiskalnika ne uporabljajte, če so v njem tujki. Če v tiskalnik vstopi voda, kovinski predmet ali kakršen koli tujek, odklopite napajalnik in se obrnite na prodajalno, kjer ste kupili tiskalnik, ali na lokalni pooblaščen servisni center.
-  Tiskalnika ne razstavljajte. Za preglede, nastavitve ali popravila tiskalnika se obrnite na prodajalno, kjer ste tiskalnik kupili, ali na lokalni pooblaščen servisni center.
-  V embalaži tiskalnika so uporabljene plastične vreče. Da se izognete nevarnosti zadušitve, varujte vreče pred dosegom dojenčkov in otrok.
-  Če med uporabo ali shranjevanjem napajalnika opazite neobičajen vonj, vročino, spremembo barve, deformacijo ali kakšen drug neobičajen pojav, ga takoj odklopite in prenehajte uporabljati.
-  Da preprečite škodo, tiskalnika ne izpostavljajte padcem ali udarcem.

PREVIDNO

Rezalnik za trak

Upošteвайте te smernice, da se izognete manjšim telesnim poškodbam in škodi na tiskalniku.

-  Med delovanjem rezalnika ne odpirajte pokrova prostora za trak.
-  Na rezilo ne pritiskajte premočno.

Napajalnik



-  Če tiskalnika dalj časa ne nameravate uporabljati, odklopite napajalnik iz električne vtičnice.
-  Ko napajalni kabel izključujete iz električne vtičnice, vedno primete za vtič.

Tiskalnik

Upošteвайте te smernice, da se izognete manjšim telesnim poškodbam in škodi na tiskalniku.

-  Tiskalnik postavite na ravno, stabilno podlago, na primer mizo.
-  Na tiskalnik ne odlagajte težkih predmetov.
-  Tiskalnika ne puščajte v dosegu otrok z odprtim pokrovom prostora za trak.

Splošni varnostni ukrepi

- Tiskalnik se lahko pokvari, če ga pustite v bližini televizijskih in radijskih sprejemnikov ali podobnih naprav. Tiskalnika ne uporabljajte v bližini naprav, ki lahko povzročijo elektromagnetne motnje.
- Tiskalnika ne uporabljajte za namene ali na načine, ki niso opisani v tem priročniku. Zaradi tega lahko pride do nesreče ali škode na tiskalniku.
- V izhodno režo za nalepke, vtičnico za napajalnik, USB-priključek, zaporedni priključek ali LAN-priključek (samo PT-9800PCN) nikoli ne vstavljajte tujkov.
- Tiskalne glave se ne dotikajte s prsti. Za čiščenje tiskalne glave uporabite kaseto za čiščenje tiskalne glave (TZ-CL6), ki je na voljo kot dodatna oprema, funkcijo za samodejno čiščenje tiskalnika ali mehke pripomoček za brisanje (npr. vato) (→ str. 43).
- Tiskalnika ne čistite z alkoholom ali drugimi organskimi topili. Uporabljajte samo mehko suho krpo.
- Tiskalnika ne postavljajte na neposredno sončno svetlobo ali dež, v bližini grelnikov ali drugih vročih naprav ali na kateri koli položaj, ki je izpostavljen izredno visokim ali nizkim temperaturam (npr. na polico pod zadnjim oknom ali na armaturo v avtomobilu), visoki vlagi ali prahu. Temperaturno območje za običajno obratovanje: 10–30 °C.
- Na tiskalniku ne puščajte dalj časa gume ali vinila, saj se lahko sicer na njem pojavijo madeži.
- Odvisno od pogojev okolja in uporabljenih nastavitvev bo morda nekatere znake ali simbole težko razbrati.
- S tem tiskalnikom uporabljajte samo trakove Brother TZ ali Brother HG. Ne uporabljajte trakov, ki nimajo oznake  ali .
- Ne vlecite ali pritiskajte na trak v kaseti. V nasprotnem primeru se lahko poškoduje kaseto s trakom ali tiskalnik.
- Nalepk ne poskušajte tiskati, če je kaseto s trakom prazna ali če ni vstavljena v tiskalnik. S tem boste poškodovali tiskalno glavo.
- Med tiskanjem ali podajanjem ne poskusite prerezati traka. S tem boste poškodovali trak.
- Pazite, da ne opraskate CD-ja. CD-ja ne izpostavljajte visokim ali nizkim temperaturam. Na CD ne postavljajte težkih predmetov in ga ne ukrivljajte.
- Programska oprema na CD-ju je namenjena uporabi s tiskalnikom in jo lahko namestite na več računalnikov.
- Priporočamo, da pred uporabo tiskalnika pozorno preberete ta navodila in jih shranite za nadaljnjo uporabo.
- Odvisno od položaja, materiala in pogojev v okolju se lahko nalepka odlepi ali postane neodstranljiva, barva nalepke se lahko spremeni ali prenese na druge predmete. Pred pritrditvijo nalepk preverite stanje okolja in material.
- Kaset s trakom ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, visokim temperaturam, visoki vlagi ali prahu. Kasete s trakom hranite na hladnem in temnem mestu. Kasete s trakom uporabite kmalu po odprtju embalaže.
- Oznake s črnilom na oljni ali vodni osnovi so lahko vidne preko nalepke, ki je prilepljena preko njih. Za prekrivanje oznak uporabite dve nalepki, prilepljeni drugo na drugo, ali pa uporabite temno nalepko.
- Ne pozabite, da družba Brother Co., Ltd., ne prevzema odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi neupoštevanja naštetih ukrepov.

Kazalo vsebine

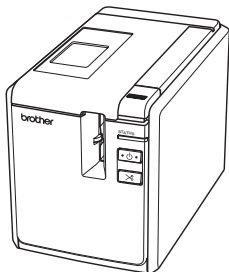
Odstranjevanje tiskalnika iz embalaže	7
Splošni opis	8
LED-lučke	9
Priprava na uporabo tiskalnika	11
Priključitev tiskalnika	12
Priključitev na vir napajanja	12
Povezovanje z računalnikom	13
Uporaba vmesniških kablov	14
Vgradnja kasete s trakom	15
Odobreni trak	15
Vgradnja kasete s trakom	15
Namestitev programske opreme za PT-9700PC	16
Če uporabljate operacijski sistem Microsoft® Windows®	16
Če uporabljate operacijski sistem Mac OS®	18
Namestitev programske opreme za PT-9800PCN	20
Če uporabljate operacijski sistem Microsoft® Windows®	20
Če uporabljate operacijski sistem Mac OS®	24
Odstranjevanje programske opreme	30
Če uporabljate operacijski sistem Microsoft® Windows®	30
Če uporabljate operacijski sistem Mac OS®	31
Zahtevnejše funkcije	32
Tiskanje z višjo hitrostjo ali višjo ločljivostjo	32
Razdeljeno tiskanje	33
Funkcija BTP (tiskanje predlog s črtno kodo)	35
Uporaba programa P-touch Editor Lite LAN (samo PT-9800PCN in Windows®)	40
Tiskanje nastavitvev tiskalnika	41
Nastavitve zaporednega vmesnika (samo Windows®)	42
Nastavitve bitne hitrosti računalnika	42
Nastavitve bitne hitrosti tiskalnika	42
Vzdrževanje	43
Odpravljanje težav	44
Pogosta vprašanja	44
Tehnični podatki izdelka	47
Dodatek	48
Splošni postopek za BTP-funkcijo (tiskanje predlog s črtno kodo)	48
Seznam črtnih kod za predpisovanje nastavitvev	49
Dodatna oprema	52
Stvarno kazalo	57

Odstranjanje tiskalnika iz embalaže

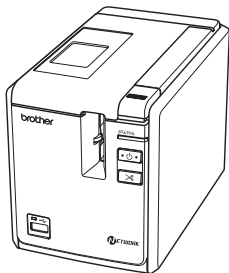
Odprite škatlo in preverite, ali so priloženi naslednji deli. Če kateri izmed delov manjka ali je poškodovan, se obrnite na svojega prodajalca Brother ali na storitve za stranke Brother.

■ PT-9700PC/PT-9800PCN

Tiskalnik (PT-9700PC)

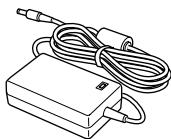


Tiskalnik (PT-9800PCN)



■ Izmenični napajalnik (s kablom)

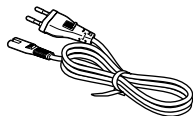
Priključite napajalni kabel.



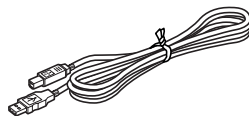
■ Napajalni kabel

Priključite na napajalnik in v vtičnico (220–240 V~).

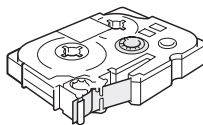
(Oblika napajalnega vtiča se lahko razlikuje glede na državo.)



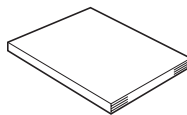
■ USB-kabel



■ Kasetna s trakom



■ Navodila za uporabo



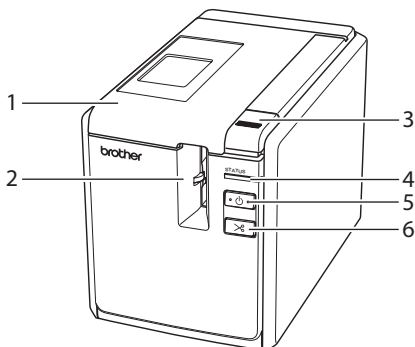
■ CD



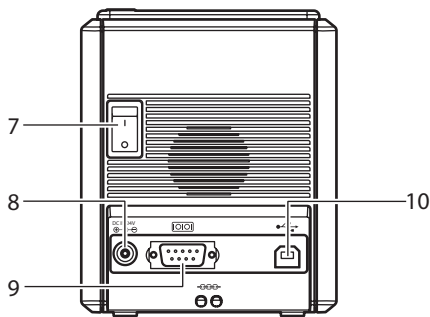
■ Katalog trakov

Splošni opis

■ PT-9700PC

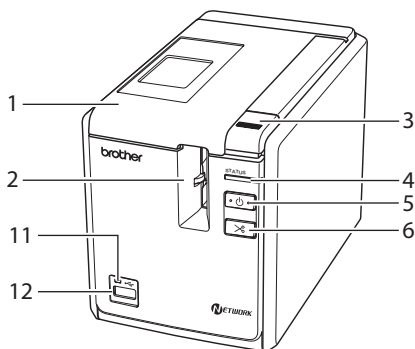


Pogled od spredaj

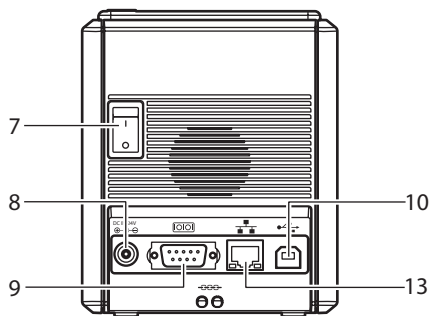


Pogled od zadaj

■ PT-9800PCN



Pogled od spredaj



Pogled od zadaj

1. Pokrov prostora za trak
2. Izhod za nalepke
3. Gumb za sprostitev pokrova
4. Lučka Stanje (Status)
5. Gumb za vklop/izklop (z lučko)
6. Gumb za podajanje in rezanje
7. Glavno stikalo
8. Vtičnica za izmenični napajalnik
9. Zaporedni priključek (RS-232C)
10. USB-priključek
11. LED-lučka na vmesniku USB Direct Interface (samo PT-9800PCN)
12. Vmesnik USB Direct Interface za priključitev bralnika črtne kode (samo PT-9800PCN)
13. LAN-priključek (žični vmesnik Ethernet 10/100BASE-TX) (samo PT-9800PCN)

Opomba

- Če pustite pokrov prostora za trak odprt, se bo na tiskalni glavi nabral prah. Vedno zaprite pokrov.

LED-lučke

Stanje tiskalnika je prikazano z LED-lučkami na tiskalniku ali vmesniku USB Direct Interface (samo PT-9800PCN).

■ LED-lučke na tiskalniku

Stanje lučke		Stanje	Rešitev
Lučka za vklop (zelena)	Lučka Stanje (Status) (rdeča)		
Vključena	Izključena	Tiskalnik je v pripravljenosti	—
Utripa	Izključena	Sprejemanje podatkov	—
Utripa	Vključena	Ko tiskalnik sprejema podatke 1) Ni kasete s trakom. 2) Pokrov prostora za trak je odprt. 3) Nezdržljiva kasete s trakom.	1) Vgradite kaseto s trakom in zaprite pokrov prostora za trak. 2) Zaprite pokrov. 3) Vgradite ustrezno kaseto s trakom in zaprite pokrov prostora za trak.
Vključena	Vključena	Med pripravljenostjo tiskalnika 1) Ni kasete s trakom. 2) Pokrov prostora za trak je odprt. 3) Nezdržljiva kasete s trakom.	1) Vgradite kaseto s trakom in zaprite pokrov prostora za trak. 2) Zaprite pokrov. 3) Vgradite ustrezno kaseto s trakom in zaprite pokrov prostora za trak.
Vključena	Utripa	Med tiskanjem 1) Ni kasete s trakom. 2) Pokrov prostora za trak je odprt. 3) Napačna kasete s trakom. 4) Nezdržljiva kasete s trakom.	1) Vgradite kaseto s trakom in zaprite pokrov prostora za trak. 2) Zaprite pokrov. 3) Spremenite programsko nastavitvev ali vgradite pravilno kaseto s trakom. 4) Vgradite ustrezno kaseto s trakom in zaprite pokrov prostora za trak.
		Prazna kasete s trakom	Vgradite kaseto s trakom in zaprite pokrov prostora za trak.
		Napaka pri prenosu	Pritisnite gumb za vklop na sprednji strani tiskalnika.

Stanje lučke		Stanje	Rešitev
Lučka za vklop (zelena)	Lučka Stanje (Status) (rdeča)		
Vključena	Utripa hitro	Napaka rezalnika	Potrdite, da trak ni zataknen v tiskalnik. Po potrebi izključite in nato znova vključite tiskalnik. Če lučka Stanje (Status) še naprej utripa, se obrnite na svojega prodajalca Brother ali na storitve za stranke Brother.
		Napaka držala valjčka	
		Napaka zaradi pregrevanja tiskalne glave	
Vključena	Utripa zelo hitro	Napaka EEPROM	Izključite in nato znova vključite tiskalnik. Če lučka Stanje (Status) še naprej utripa, se obrnite na svojega prodajalca Brother ali na storitve za stranke Brother.
		Napaka tiskanega vezja	
Izključena	Vključena	Zagon	—

■ LED-lučka na vmesniku USB Direct Interface (samo PT-9800PCN)

Stanje lučke		Stanje	Rešitev
Barva	Stanje		
—	Izključena	USB-naprava ni priključena	—
Zelena	Vključena	USB-naprava je priključena	—
Rdeča	Utripa	Razdelilnik je priključen	Odklopite USB-napravo.
	Utripa hitro	Priključena je neskladna USB-naprava	Odklopite USB-napravo.
		Napaka »Poln medpomnilnik« za vmesnik USB Direct Interface	Podatki, poslani iz bralnika črtnih kod, so shranjeni v tiskalniku. Bralnika črtnih kod ne uporabljajte za zaporedno branje črtnih kod, prav tako pa ga ne uporabljajte z več vmesniki hkrati.
	Utripa zelo hitro	Previsok tok	Odklopite USB-napravo, nato pa izključite in znova vključite tiskalnik z gumbom za vklop/izklop.

Priprava na uporabo tiskalnika

Pred ustvarjanjem nalepk s tiskalnikom so potrebne naslednje priprave.

Opomba

- Postopki priključitve se razlikujejo glede na operacijski sistem, ki se izvaja v računalniku. Spreminjajo se tudi glede na to, ali uporabljate USB-povezavo, zaporedno povezavo ali omrežno povezavo (samo PT-9800 PCN). Za podrobnosti o povezovanju tiskalnika z določenim računalnikom glejte »Povezovanje z računalnikom« (→ str. 13).

Priključitev tiskalnika

Tiskalnik priključite na vir napajanja in svoj računalnik ter vgradite kaseto s trakom. Za podrobnosti glejte »Priključitev tiskalnika« (→ str. 12) in »Vgradnja kasete s trakom« (→ str. 15).

Namestitev programske opreme

Namestiti morate gonilnik tiskalnika, če želite uporabljati svoj tiskalnik z računalnikom. Namestiti boste morali tudi programsko opremo za oblikovanje nalepk P-touch Editor. Za podrobnosti o namestitvi te programske opreme glejte »Namestitev programske opreme za PT-9700PC« (→ str. 16) ali »Namestitev programske opreme za PT-9800PCN« (→ str. 20).

Ustvarjanje nalepk

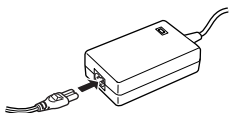
Po nastavitvi tiskalnika lahko začnete ustvarjati nalepke. Za podrobnosti o oblikovanju in ustvarjanju nalepk glejte »Navodila za uporabo programske opreme« (PDF). Za podrobna pojasnila o funkcijah lahko preverite tudi meni P-touch Editor Help v programski opremi.

Priključitev tiskalnika

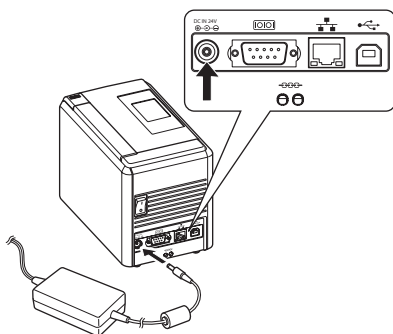
Tiskalnik priključite na vir napajanja in računalnik.

Priključitev na vir napajanja

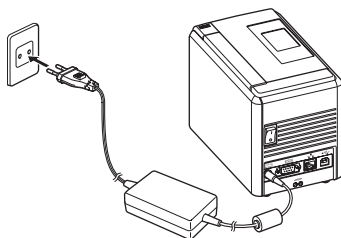
- 1 Priloženi napajalni kabel priključite na napajalnik.



- 2 Priključek napajalnika priključite v vtičnico za napajalnik na zadnji strani tiskalnika.



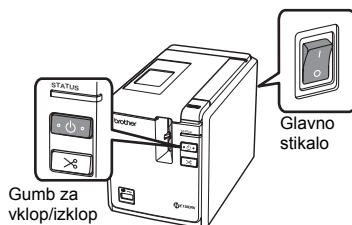
- 3 Napajalni kabel priključite v vtičnico (220–240 V~).



- 4 Vklp tiskalnika
Vključite glavno stikalo na zadnji strani tiskalnika, nato pa pritisnite gumb za vklop/izklop na sprednji strani tiskalnika.

Izklop tiskalnika

Pridržite gumb za vklop/izklop na sprednji strani tiskalnika, dokler ne izključite tiskalnika, nato pa izključite glavno stikalo na zadnji strani tiskalnika.



Opomba

- Izklop opravite vedno najprej z gumbom za vklop/izklop na sprednji strani tiskalnika, nato pa odstranite napajalnik ali izključite glavno stikalo.
- Po uporabi tiskalnika odklopite napajalni kabel iz vtičnice in napajalnik iz tiskalnika ter jih shranite za uporabo v prihodnje.
- Pri odstranjevanju napajalnika vedno potegnite za vtič. Ne vlecite za napajalnik ali napajalni kabel. Žica v kablu se lahko pretga.
- Uporabljati je dovoljeno izključno napajalnik, ki je bil priložen tiskalniku. Če tega ne upoštevate, lahko pride do nesreče.

Povezovanje z računalnikom

Tiskalnik povežite z računalnikom z vmesniškimi kablji. Vmesniški kablji, ki se uporabljajo za priključitev na USB-vmesnik, zaporedni (RS-232C) vmesnik in LAN (žični vmesnik Ethernet 10/100BASE-TX), se razlikujejo.

	Operacijski sistemi	Osnovna nastavitve		Zaporedni priključek (samo ESC/P in P-touch Template)
		USB-priključek	LAN-priključek	
PT-9700PC	Windows® XP/Windows Vista® / Windows® 7	Da	Ne	Da
	Mac OS® X od 10.3.9 do 10.6			Ne
PT-9800PCN	Windows® XP/Windows Vista® / Windows® 7/Windows Server® 2003/Windows Server® 2008/ 2008 R2	Da	Da	Da
	Mac OS® X od 10.3.9 do 10.6			Ne

Uporaba vmesniških kablov

Zaporedni (RS-232C) in omrežni (Ethernet) kabel nista standardna dodatna oprema. Uporabite ustrezen kabel za svoj vmesnik.

Opomba

- Za USB-vmesnik uporabite priloženi USB-kabel, da zagotovite skladnost z omejitvami za elektromagnetno združljivost.
- Za zaporedni in omrežni vmesnik uporabite oklopljeni vmesniški kabel, da zagotovite skladnost z omejitvami za elektromagnetno združljivost.
- Spremembe in predelave, ki niso izrecno odobrene s strani podjetja Brother Industries, Ltd., lahko vplivajo na zmogljivost ter kakovost tiska, omejena garancija pa ne zajema morebitne škode, ki bi lahko zato nastala.

■ USB-kabel

Uporabite priloženi kabel za vmesnik.

■ Zaporedni (RS-232C) kabel (samo Windows®)

Določitve priključkov za zaporedne kable (RS-232C-kable), ki jih je mogoče uporabljati s tem tiskalnikom, so prikazane v spodnji tabeli. Kable lahko kupite v trgovini z elektronsko opremo. Ne uporabljajte vzporednega kabla, daljšega od 1,8 metra.

Stran za tiskalnik Brother
(D-Sub, ženski, z vijakom #4-40 (UNC))

Stran za računalnik
(D-Sub9P, ženski)

Ime signala	Številka pola	Dodelitve polov	Številka pola	Ime signala
DCD	1		1	DCD
RXD	2		2	RXD
TXD	3		3	TXD
DTR	4		4	DTR
GND	5		5	GND
DSR	6		6	DSR
RTS	7		7	RTS
CTS	8		8	CTS
RI	9		9	RI

Opomba

- Zaporedni priključek RS-232C na tej opremi ni omejen vir energije.
- Za podrobnosti o nastavitvah zaporednega vmesnika glejte »Nastavitve zaporednega vmesnika (samo Windows®)« (→ str. 42).

■ Omrežni kabel (samo PT-9800PCN)

Uporabite kabel s paricami kategorije 5 (ali višje) za omrežje Ethernet 10BASE-T ali 100BASE-TX.

Opomba

- Ta izdelek priključite na LAN-povezavo, ki ni izpostavljena previsokim napetostim.

Vgradnja kasete s trakom

Ta razdelek našteva vrste trakov, ki jih lahko uporabljate s tiskalnikom, in pojasnjuje postopke za vgradnjo kaset s trakom.

Odobreni trak

V nadaljevanju so našteje vrste trakov, ki jih smete uporabljati s tiskalnikom. Za podrobnosti o trakovih glejte »Dodatna oprema« (→ str. 52).

■ TZ-trakovi

- Standardni laminirani trak
- Standardni nelaminirani trak
- Trak z močnim lepilom – laminiran
- Upogljivi ID-trak – laminiran
- Trak za prenos na tkanino z likanjem – nelaminiran
- Varnostni trak – laminiran
- Trak s šablono – nelaminiran

■ HG-trakovi

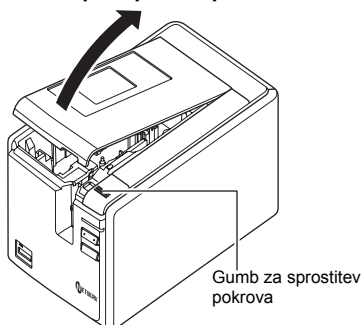
HG-trakovi omogočajo tri kombinacije višjih hitrosti tiskanja in višjih ločljivosti. Za podrobnosti o hitrem tiskanju glejte »Tiskanje z višjo hitrostjo ali višjo ločljivostjo« (→ str. 32).

Vgradnja kasete s trakom

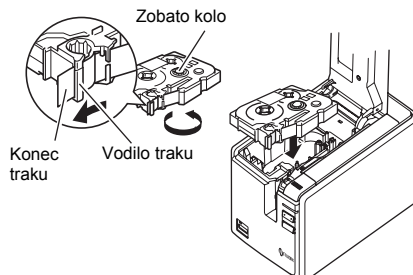
Ta razdelek pojasnjuje postopek vgradnje kasete s trakom.

1 Pridržite gumb za vklop/izklop na sprednji strani tiskalnika, dokler lučka za vklop/izklop ne ugasne.

2 Pritisnite gumb za sprostitvev pokrova in odprite pokrov prostora za trak.



3 Vgradite kaseto s trakom. Poskrbite, da je konec traku napeljan pod vodilo za trak.



- Če je trak za črnilo zrahljan, s prstom navijte zobato kolo v smeri puščice na kaseti.

4 Zaprite pokrov prostora za trak in pritisnite gumb za vklop na sprednji strani tiskalnika.

5 Pritisnite gumb za podajanje in rezanje, da odstranite ohlapnost traku.

Opomba

- Kaseto s trakom lahko odstranite samo, če je bil sproščen sklop valjčkov tiskalnika. Ta se sprosti samodejno, če pritisnete gumb za vklop/izklop na sprednji strani tiskalnika ali če 10 minut po tiskanju nalepke ne opravite dodatnih postopkov.

Namestitev programske opreme za PT-9700PC

Postopek namestitve programske opreme se razlikuje glede na operacijski sistem računalnika. Postopek namestitve se lahko spremeni brez predhodnega obvestila.

Če uporabljate operacijski sistem Microsoft® Windows®, glejte »Če uporabljate operacijski sistem Microsoft® Windows®« (→ str. 16).

Če uporabljate operacijski sistem Macintosh®, glejte »Če uporabljate operacijski sistem Mac OS®« (→ str. 18).

Opomba

- Če boste uporabljali modele »PT-9700PC«, morate namestiti naslednje različice programske opreme P-touch Editor ali b-PAC SDK, da se izognete težavam s tiskanjem:
[P-touch Editor], različica 5.0.101 ali poznejša (vključena na CD-ju).
[b-PAC SDK], različica 3.0.010 ali poznejša (prenos s spletnega mesta Brother Solutions Center).
- Za podrobnosti o dodatku glejte »Navodila za uporabo programske opreme« (PDF).
- »Navodila za uporabo programske opreme« (PDF) najdete tako, da kliknete »Start« - »Vsi programi (Programi)« - »Brother P-touch« - »Manuals« - »PT-9700PC« - »Software User's Guide« (Navodila za uporabo programske opreme).

Če uporabljate operacijski sistem Microsoft® Windows®

Ta razdelek pojasnjuje namestitev programa P-touch Editor 5.0, gonilnika za tiskalnik in Navodil za uporabo programske opreme (PDF).

Opomba

- Tiskalnika ne priključite na računalnik, dokler ne dobite takšnega navodila.
- Za namestitev te programske opreme morate biti prijavljeni kot uporabnik s skrbniškimi pravicami.
- Izključite tiskalnik z gumbom za vklop/izklop in nato z glavnim stikalom.

Naslednja navodila so primer za operacijski sistem Windows Vista®.

1 Zaženite računalnik in vstavite priloženi CD v CD-ROM-pogon.

Opomba

- Če se ne zažene samodejno, odprite datoteke na CD-ju in dvokliknite »Setup.exe«.

2 Kliknite [Standard Installation].

Elementi namestitve:

Standard Installation

P-touch Editor 5.0, gonilnik tiskalnika in Navodila za uporabo programske opreme (PDF).

Custom Installation

P-touch Editor 5.0, gonilnik tiskalnika in Navodila za uporabo programske opreme (PDF) lahko namestite ločeno.

Display User's Guide

Navodila za uporabo programske opreme (PDF) (potrebujete programsko opremo za branje PDF-datotek).

Adobe Reader Download

Prikaže se povezava za prenos programa Adobe® Reader®.



3 Preberite licenčno pogodbo in kliknite [Yes], če se strinjate s pogoji in določili. Sledite navodilom na zaslono.

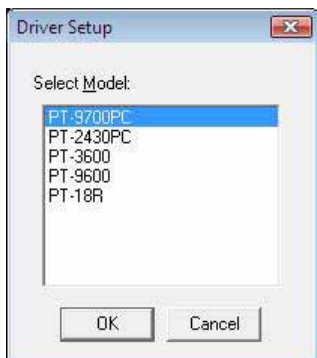
4 Označite potrditveno polje poleg dodatkov, ki jih želite namestiti, in kliknite [Next].

Z dodatki lahko besedila iz označenih aplikacij zlahka uporabite v svojih postavitvah nalepk.

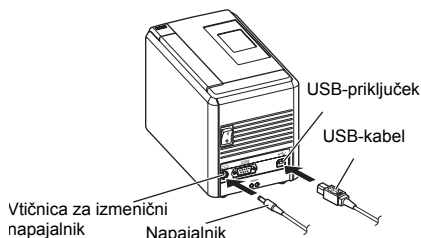
Opomba

- Poskrbite, da so vse aplikacije Microsoft® Office zaprte.

- 5** Izberite zeleni model in kliknite [OK]. Sledite navodilom na zaslону za namestitev gonilnika.



- 6** Ko se prikaže navodilo, priključite tiskalnik na računalnik z USB-kablom in vključite tiskalnik.



- 7** Ko računalnik zazna tiskalnik, se samodejno namesti gonilnik.
- 8** Ko se izpiše zahteva za spletni vpis tiskalnika, izberite način vpisa in kliknite [Next]. Če ste izbrali spletni vpis, se odpre novo okno privzetega spletnega brskalnika. Sledite navodilom, da vpišete tiskalnik.
- 9** Ko se prikaže navodilo za prenos dodatnih orodij, izberite zeleno možnost in kliknite [Next].
- Če izberete »Yes, display the page«, se pred zaključkom namestitve odpre spletna stran Brother Solutions Center (priporočamo). Izberite svojo regijo (npr. Europe), svojo državo, svoj model in povezavo Downloads za svoj model.
 - Če izberete »No, do not display the page«, se namestitev nadaljuje.

Opomba

- Če želite dodatna orodja prenesti pozneje, jih lahko najdete na spletni strani: <http://solutions.brother.com/> Izberite svojo regijo (npr. Europe), svojo državo, svoj model in povezavo Downloads za svoj model.
- 10** Kliknite [Finish]. Namestitev programske opreme je zdaj končana. Če se prikaže takšno navodilo, znova zaženite svoj računalnik.
- 11** Zaženite programsko opremo. Kliknite »Start« - »Vsi programi (Programi)« - »Brother P-touch« - »P-touch Editor 5.0«, da zaženete P-touch Editor 5.0.

Če uporabljate operacijski sistem Mac OS®

Ta razdelek pojasnjuje namestitev programa P-touch Editor 5.0 in gonilnika za tiskalnik.

Opomba

- Tiskalnika ne povežite s svojim računalnikom Macintosh®, dokler ni končana namestitev programske opreme P-touch Editor 5.0.
- Za namestitev te programske opreme morate biti prijavljeni kot uporabnik s skrbniškimi pravicami.
- Izključite tiskalnik z gumbom za vklop/izklop in nato z glavnim stikalom.

V nadaljevanju je opisan primer za operacijski sistem Mac OS® X 10.5.7.

- 1** Zaženite računalnik Macintosh® in vstavite CD v CD-ROM-pogon. Dvokliknite ikono »PT_Series« (CD).



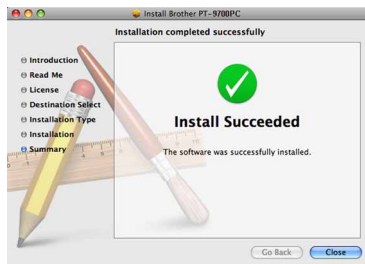
PT_Series

- 2** Dvokliknite »Brother PT-9700PC Driver.pkg« v mapi »Mac OS X«. Zažene se namestitev gonilnika. Sledite navodilom na zaslону.



Brother PT-9700PC Driver.pkg

- 3** Ko je namestitev končana in je prikazan spodnji zaslon, kliknite [Close]. Namestitev gonilnika tiskalnika je končana. Nato namestite programsko opremo P-touch Editor 5.0.



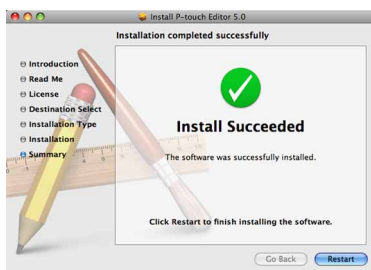
- 4** Dvokliknite »P-touch Editor 5.0 Installer.mpkg«. Zažene se namestitveni program P-touch Editor 5.0 Installer. Sledite navodilom na zaslону.



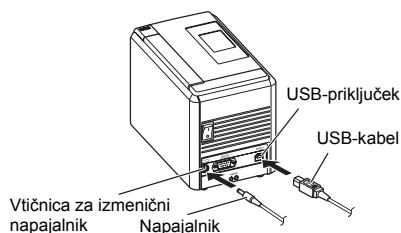
P-touch Editor 5.0 Installer.mpkg

- 5** Ko se namestitev konča in se prikaže obvestilo »Click Restart to finish installing the software.«, kliknite [Restart].

Računalnik Macintosh® se znova zažene. Namestitev programske opreme je končana.



- 6** Po ponovnem zagonu računalnika Macintosh® priključite svoj tiskalnik na računalnik Macintosh® z USB-kablom in vključite tiskalnik.



Opomba

- Če tiskalnik na svoj računalnik Macintosh® priključite preko USB-razdelilnika, morda ne bo pravilno zaznan. V tem primeru tiskalnik priključite neposredno na USB-priključek na računalniku Macintosh®.

- 7** Za operacijske sisteme Mac OS® X od 10.3.9 do 10.4.x

Dvokliknite pogon, kjer je nameščen operacijski sistem Mac OS® X, in kliknite »Applications« (Applikacije) - »Utilities« (Pripomočki) - »Printer Setup Utility« (Pripomoček za namestitve tiskalnika).

Za operacijske sisteme Mac OS® X od 10.5.x do 10.6

Kliknite Apple menu (Meni Apple) - »System Preferences« (Sistemske nastavitve) in »Print & Fax« (Tiskanje in faks).

- 8** Za operacijske sisteme Mac OS® X od 10.3.9 do 10.4.x

Kliknite [Add] (Dodaj) in izberite USB na vrhu zaslona.

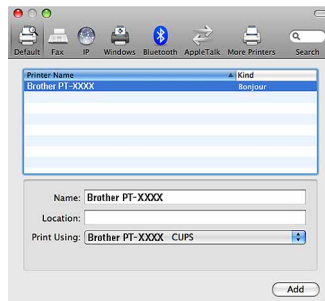
Na seznamu izberite »PT-9700PC« in znova kliknite [Add] (Dodaj), da tiskalnik dodate na seznam »Printer List« (Seznam tiskalnikov).

Za operacijske sisteme Mac OS® X od 10.5.x do 10.6

Na seznamu izberite »Brother PT-9700PC« in kliknite [Add] (Dodaj)/+, da tiskalnik dodate na seznam »Printer List« (Seznam tiskalnikov)/»Print & Fax« (Tiskanje in faks).

- 9** Ko se zaslon vrne na »Printer List« (Seznam tiskalnikov)/»Print & Fax« (Tiskanje in faks), preverite, ali je dodana možnost »PT-9700PC/Brother PT-9700PC«, nato pa zaprite zaslon »Printer List« (Seznam tiskalnikov)/»Print & Fax« (Tiskanje in faks).

Zdaj lahko tiskalnik začnete uporabljati.



Namestitev programske opreme za PT-9800PCN

Postopek namestitve programske opreme se razlikuje glede na operacijski sistem računalnika. Postopek namestitve se lahko spremeni brez predhodnega obvestila.

Če uporabljate operacijski sistem Microsoft® Windows®, glejte »Če uporabljate operacijski sistem Microsoft® Windows®« (→ str. 20).

Če uporabljate operacijski sistem Macintosh®, glejte »Če uporabljate operacijski sistem Mac OS®« (→ str. 24).

Opomba

- Če boste uporabljali modele »PT-9800PCN«, morate namestiti naslednje različice programske opreme P-touch Editor ali b-PAC SDK, da se izognete težavam s tiskanjem: [P-touch Editor], različica 5.0.101 ali poznejša (vključena na CD-ju). [b-PAC SDK], različica 3.0.010 ali poznejša (prenos s spletnega mesta Brother Solutions Center).
- Za podrobnosti o dodatku glejte »Navodila za uporabo programske opreme« (PDF).
- Za podrobnosti o omrežju glejte »Navodila za mrežne nastavitve« (PDF).
- Navodila za uporabo programske opreme ali Navodila za mrežne nastavitve (PDF) najdete tako, da kliknete »Start« - »Vsi programi (Programi)« - »Brother P-touch« - »Manuals« - »PT-9800PCN« - »Software User's Guide« (Navodila za uporabo programske opreme) ali »Network User's Guide« (Navodila za mrežne nastavitve).

Če uporabljate operacijski sistem Microsoft® Windows®

Ta razdelek pojasnjuje namestitev programa P-touch Editor 5.0, gonilnika za tiskalnik, Navodil za uporabo programske opreme (PDF) in Navodil za mrežne nastavitve (PDF).

Opomba

- Kadar uporabljate vmesniški USB-kabel, tiskalnika ne priključite na računalnik, dokler ne dobite takšnega navodila.
- Za namestitev te programske opreme morate biti prijavljeni kot uporabnik s skrbniškimi pravicami.
- Izključite tiskalnik z gumbom za vklop/izklop in nato z glavnim stikalom.

Naslednja navodila so primer za operacijski sistem Windows Vista®.

1 Zaženite računalnik in vstavite priloženi CD v CD-ROM-pogon.

Opomba

- Če se ne zažene samodejno, odprite datoteke na CD-ju in dvokliknite »Setup.exe«.

2 Kliknite [Standard Installation].

Elementi namestitve:

Standard Installation

P-touch Editor 5.0, gonilnik tiskalnika, Navodila za uporabo programske opreme (PDF) in Navodila za mrežne nastavitve (PDF).

Custom Installation

P-touch Editor 5.0, gonilnik tiskalnika, Navodila za uporabo programske opreme (PDF) in Navodila za mrežne nastavitve (PDF) lahko namestite ločeno.

Utility Installation

BRAdmin Light
Za namestitev programske opreme BRAdmin Light glejte stran 23.

User's Guide

Navodila za uporabo programske opreme (PDF), Navodila za mrežne nastavitve (PDF) in povezava na stran za prenos programske opreme Adobe® Reader®.



- 3** Preberite licenčno pogodbo in kliknite [Yes], če se strinjate s pogoji in določili.
Sledite navodilom na zaslonu.

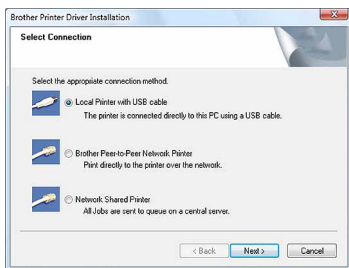
- 4** Označite potrditveno polje poleg dodatkov, ki jih želite namestiti, in kliknite [Next].
Z dodatki lahko besedila iz označenih aplikacij zlahka uporabite v svojih postavitvah nalepk.

Opomba

- Poskrbite, da so vse aplikacije Microsoft® Office zaprte.

- 5** Nato izberite način povezave in kliknite [Next].
Način povezovanja:

- Local Printer with USB cable**
Glejte »Uporabniki USB-kabla« (→ str. 21).
- Brother Peer-to-Peer Network Printer**
Preverite, ali je na tiskalnik priključen LAN-kabel.
Glejte »Uporabniki omrežnega kabla« (→ str. 22).
- Network Shared Printer**
Preverite, ali je na tiskalnik priključen LAN-kabel.
Glejte »Uporabniki omrežnega tiskalnika v souporabi« (→ str. 22).

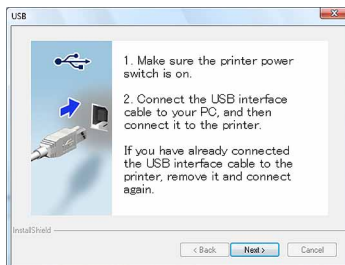


Opomba

- Kadar uporabljate vmesniški USB-kabel, tiskalnika ne priključite na računalnik, dokler ne dobite takšnega navodila.

■ Uporabniki USB-kabla

- 6** Sledite navodilom na zaslonu. Ko se prikaže ta zaslon, preverite, ali je tiskalnik vključen. USB-kabel priključite na računalnik, nato pa na tiskalnik.



- 7** Ko se izpiše zahteva za spletni vpis tiskalnika, izberite način vpisa in kliknite [Next].
Če ste izbrali spletni vpis, se odpre novo okno privzetega spletnega brskalnika. Sledite navodilom, da vpišete tiskalnik.
- 8** Ko se prikaže navodilo za prenos dodatnih orodij, izberite želeno možnost in kliknite [Next].
- Če izberete »Yes, display the page«, se pred zaključkom namestitve odpre spletna stran Brother Solutions Center (priporočamo).
Izberite svojo regijo (npr. Europe), svojo državo, svoj model in povezavo Downloads za svoj model.
 - Če izberete »No, do not display the page«, se namestitev nadaljuje.

Opomba

- Če želite dodatna orodja prenesti pozneje, jih lahko najdete na spletni strani: <http://solutions.brother.com/>
Izberite svojo regijo (npr. Europe), svojo državo, svoj model in povezavo Downloads za svoj model.

- 9** Kliknite [Finish].
Namestitev programske opreme je zdaj končana.
Če se prikaže takšno navodilo, znova zaženite svoj računalnik.

- 10** Zaženite programsko opremo.
Kliknite »Start« - »Vsi programi (Programi)« - »Brother P-touch« - »P-touch Editor 5.0«, da zaženete P-touch Editor 5.0.

■ Uporabniki omrežnega kabla

- 6** Izberite »Search the network for devices and choose from a list of discovered devices (Recommended).« ali vnesite IP-naslov ali ime vozlišča svojega tiskalnika. Kliknite [Next]. IP-naslov in ime vozlišča tiskalnika lahko najdete s tiskanjem strani z nastavitvami tiskalnika. Za podrobnosti glejte »Tiskanje nastavitvev tiskalnika« (→ str. 41).

- 7** Izberite svoj tiskalnik.
Sledite navodilom na zaslону.

- 8** Ko se izpiše zahteva za spletni vpis tiskalnika, izberite način vpisa in kliknite [Next].
Če ste izbrali spletni vpis, se odpre novo okno privzetega spletnega brskalnika. Sledite navodilom, da vpišete tiskalnik.

- 9** Ko se prikaže navodilo za prenos dodatnih orodij, izberite želeno možnost in kliknite [Next].
- Če izberete »Yes, display the page«, se pred zaključkom namestitve odpre spletna stran Brother Solutions Center (priporočamo). Izberite svojo regijo (npr. Europe), svojo državo, svoj model in povezavo Downloads za svoj model.
 - Če izberete »No, do not display the page«, se namestitev nadaljuje.

Opomba

- Če želite dodatna orodja prenesti pozneje, jih lahko najdete na spletni strani: <http://solutions.brother.com/> Izberite svojo regijo (npr. Europe), svojo državo, svoj model in povezavo Downloads za svoj model.

- 10** Kliknite [Finish].
Namestitev programske opreme je zdaj končana.
Če se prikaže takšno navodilo, znova zaženite svoj računalnik.

- 11** Zaženite programsko opremo.
Kliknite »Start« - »Vsi programi (Programi)« - »Brother P-touch« - »P-touch Editor 5.0«, da zaženete P-touch Editor 5.0.

■ Uporabniki omrežnega tiskalnika v souporabi

- 6** Izberite čakalno vrsto svojega tiskalnika in kliknite [OK].
Sledite navodilom na zaslону.

Opomba

- Obrnite se na skrbnika, če ne poznate mesta ali imena tiskalnika v omrežju.

- 7** Ko se izpiše zahteva za spletni vpis tiskalnika, izberite način vpisa in kliknite [Next].
Če ste izbrali spletni vpis, se odpre novo okno privzetega spletnega brskalnika. Sledite navodilom, da vpišete tiskalnik.

- 8** Ko se prikaže navodilo za prenos dodatnih orodij, izberite želeno možnost in kliknite [Next].
- Če izberete »Yes, display the page«, se pred zaključkom namestitve odpre spletna stran Brother Solutions Center (priporočamo). Izberite svojo regijo (npr. Europe), svojo državo, svoj model in povezavo Downloads za svoj model.
 - Če izberete »No, do not display the page«, se namestitev nadaljuje.

Opomba

- Če želite dodatna orodja prenesti pozneje, jih lahko najdete na spletni strani: <http://solutions.brother.com/> Izberite svojo regijo (npr. Europe), svojo državo, svoj model in povezavo Downloads za svoj model.

- 9** Kliknite [Finish].
Namestitev programske opreme je zdaj končana.
Če se prikaže takšno navodilo, znova zaženite svoj računalnik.

- 10** Zaženite programsko opremo.
Kliknite »Start« - »Vsi programi (Programi)« - »Brother P-touch« - »P-touch Editor 5.0«, da zaženete P-touch Editor 5.0.

■ Namestitev orodja za konfiguracijo BRAdmin Light

BRAdmin Light je orodje za začetno nastavitve omrežnih naprav Brother. Z njim lahko tudi poiščete izdelke Brother v omrežju, prikažete njihovo stanje in nastavljate njihove osnovne omrežne nastavitve, na primer IP-naslove. Za več informacij o orodju BRAdmin Light nas obiščite na naslovu <http://solutions.brother.com/>

Opomba

- Če potrebujete zmogljivejšo upravljanje tiskalnika, uporabite najnovejšo različico orodja Brother BRAdmin Professional, ki jo lahko prenesete z naslova <http://solutions.brother.com/>
- Če uporabljate osebno programsko opremo s požarnim zidom, morda program BRAdmin Light ne bo uspel zaznati nekonfigurirane naprave. V tem primeru onemogočite osebno programsko opremo s požarnim zidom in znova poskusite uporabiti program BRAdmin Light. Osebno programsko opremo s požarnim zidom znova zaženite, ko so nastavljene informacije o naslovu.

- 1 **Kliknite [Utility Installation].** To je isti zaslon kot ob vstavljanju CD-ja.



- 2 **Kliknite [BRAdmin Light] in sledite navodilom na zaslonu.**

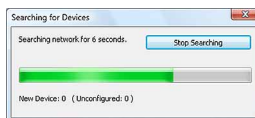


Če imate v osebnem računalniku omogočen požarni zid Windows, se prikaže obvestilo »Do you wish to add this application to the list of exceptions?«. Preverite svoje okolje osebnega računalnika in izberite [Yes] ali [No].



■ Nastavitev IP-naslova, maske podomrežja in prehoda s programom BRAdmin Light

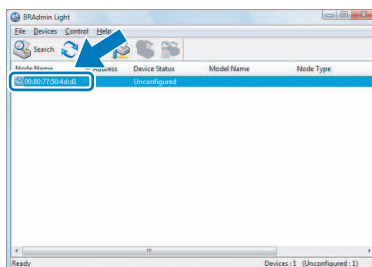
- 1 **Kliknite »Start« - »Vsi programi (Programi)« - »Brother« - »BRAdmin Light«.** Program BRAdmin Light bo samodejno poiskal nove naprave.



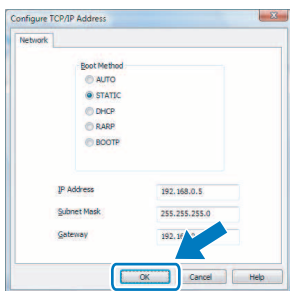
Opomba

- Če imate v omrežju strežnik DHCP/BOOTP/RARP, vam naslednjega postopka ni treba opraviti, saj bo strežnik za tiskalnik samodejno pridobil svoj IP-naslov.

- 2 **Dvokliknite nekonfigurirano napravo.** Privzeto geslo je »access«.



- 3** Izberite možnost **STATIC** za nastavev **Boot Method**. Vnesite **IP Address**, **Subnet Mask** in **Gateway**, nato kliknite **[OK]**.



- 4** Informacije o naslovu se shranijo v tiskalnik.

Če uporabljate operacijski sistem Mac OS®

Ta razdelek pojasnjuje nastavev programa P-touch Editor 5.0 in gonilnika za tiskalnik.

Opomba

- Tiskalnika ne povežite s svojim računalnikom Macintosh®, dokler ni končana nastavev programske opreme P-touch Editor 5.0.
- Za nastavev te programske opreme morate biti prijavljeni kot uporabnik s skrbniškimi pravicami.
- Izključite tiskalnik z gumbom za vklop/izklop in nato z glavnim stikalom.

Prikazani zasloni so iz operacijskega sistema Mac OS® X 10.5.7.

- 1** Zaženite računalnik Macintosh® in vstavite CD v CD-ROM-pogon. Dvokliknite ikono »PT_Series« (CD).



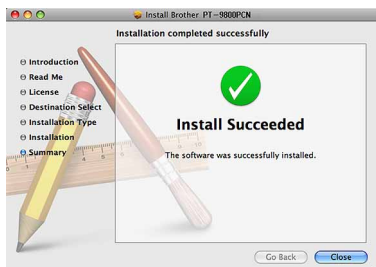
PT_Series

- 2** Dvokliknite »Brother PT-9800PCN Driver.pkg« v mapi »Mac OS X«. Zažene se nastavev gonilnika. Sledite navodilom na zaslonu.



Brother PT-9800PCN
Driver.pkg

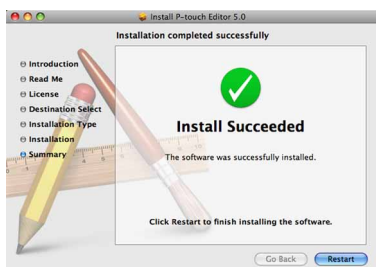
- 3** Ko je namestitev končana in je prikazan spodnji zaslon, kliknite [Close]. Namestitev gonilnika tiskalnika je končana. Nato namestite programsko opremo P-touch Editor 5.0.



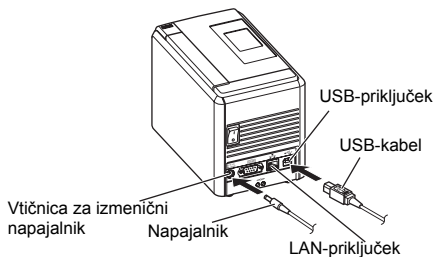
- 4** Dvokliknite »P-touch Editor 5.0 Installer.mpkg«. Zažene se namestitveni program P-touch Editor 5.0 Installer. Sledite navodilom na zaslonu.



- 5** Ko se namestitev konča in se prikaže obvestilo »Click Restart to finish installing the software.«, kliknite [Restart]. Računalnik Macintosh® se znova zažene. Namestitev programske opreme je končana.




- 6** Po ponovnem zagonu računalnika priključite svoj tiskalnik na računalnik z USB- ali LAN-kablom in vključite tiskalnik.



Opomba

- Če tiskalnik na svoj računalnik Macintosh® priključite preko USB-razdelilnika, morda ne bo pravilno zaznan. V tem primeru tiskalnik priključite neposredno na USB-priključek na računalniku Macintosh®.

- 7** Za operacijske sisteme Mac OS® X od 10.3.9 do 10.4.x Dvokliknite pogon, kjer je nameščen operacijski sistem Mac OS® X, in kliknite »Applications« (Aplikacije) - »Utilities« (Pripomočki) - »Printer Setup Utility« (Pripomoček za namestitev tiskalnika).

- Za operacijske sisteme Mac OS® X od 10.5.x do 10.6** Kliknite Apple menu (Meni Apple) - »System Preferences« (Sistemske nastavitve) in »Print & Fax« (Tiskanje in faks). Nato kliknite , da dodate svoj tiskalnik.

8 Izberite vrsto povezave.

□ Local Printer with USB cable

Glejte »Uporabniki USB-kabla«
(→ str. 26).

□ Network Shared Printer (Simple network configuration)

Preverite, ali je na tiskalnik priključen
LAN-kabel.

Glejte »Uporabniki omrežnega kabla
(preprosta konfiguracija omrežja)«
(→ str. 27).

□ Network Shared Printer

(Manual network configuration)

Preverite, ali je na tiskalnik priključen
LAN-kabel.

Glejte »Uporabniki omrežnega kabla (ročna
konfiguracija omrežja)« (→ str. 28).

■ Uporabniki USB-kabla

9 Za Mac OS® X 10.3.9

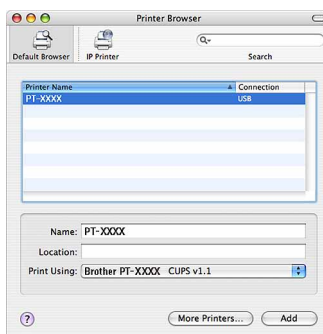
Kliknite [Add] (Dodaj) in izberite »USB«
na vrhu zaslona.

Na seznamu izberite »PT-9800PCN« in
znova kliknite [Add] (Dodaj), da tiskalnik
dodate v orodje »Printer Setup Utility«
(Orodje za namestitve tiskalnika).

Za operacijske sisteme Mac OS® X od 10.4.x do 10.6

Kliknite [Add] (Dodaj) [+].

Na seznamu izberite »PT-9800PCN/
Brother PT-9800PCN« in znova kliknite
[Add] (Dodaj), da tiskalnik dodate v
orodje »Printer Setup Utility« (Orodje
za namestitve tiskalnika)»Print & Fax«
(Tiskanje in faks).



Opomba

- V operacijskem sistemu Mac OS® X 10.4.x kliknite [Add] (Dodaj) in dodajte tiskalnik s povezavo BRPTUSB. (V tem primeru se prikaže pogovorno okno z napako, če pride do napake pri tiskanju.) Nastavite ustrezno ime tiskalnika.

- 10 Ko se zaslona vrne na »Printer List« (Seznam tiskalnikov)»Print & Fax« (Tiskanje in faks), preverite, ali je dodana možnost »PT-9800PCN/Brother PT-9800PCN«, nato zaprite zaslona »Printer List« (Seznam tiskalnikov)»Print & Fax« (Tiskanje in faks). Zdaj lahko tiskalnik začnete uporabljati.

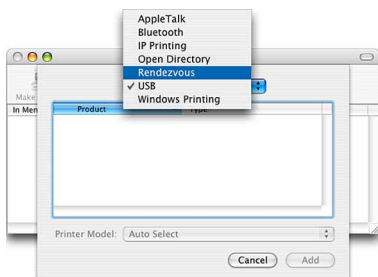
Opomba

- Za podrobnosti o programski opremi glejte pomoč P-touch Editor Help.

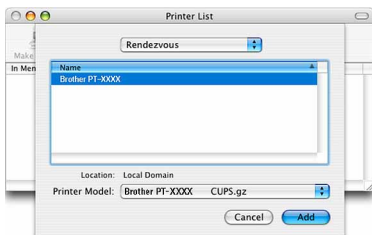
■ Uporabniki omrežnega kabla (preprosta konfiguracija omrežja)

9 Kliknite [Add] (Dodaj).

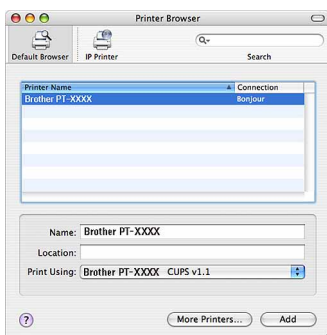
10 Za Mac OS® X 10.3.9 Izberite spodaj prikazano možnost.



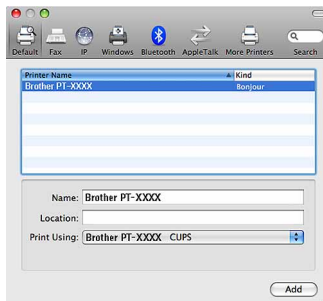
11 Na seznamu izberite »Brother PT-9800PCN« in znova kliknite [Add] (Dodaj), da tiskalnik dodate na seznam »Printer Setup Utility« (Pripomoček za namestitvev tiskalnika)»Print & Fax« (Tiskanje in faks).



Mac OS® X 10.3.9



Mac OS® X 10.4.x



Mac OS® X od 10.5.x do 10.6

12 Ko se zaslón vrne na »Printer List« (Seznam tiskalnikov)»Print & Fax« (Tiskanje in faks), preverite, ali je dodana možnost »Brother PT-9800PCN«, nato zaprite zaslón »Printer List« (Seznam tiskalnikov)»Print & Fax« (Tiskanje in faks). Zdaj lahko tiskalnik začnete uporabljati.

Opomba

- Za podrobnosti o programski opremi glejte pomoč P-touch Editor Help.

■ Uporabniki omrežnega kabla (ročna konfiguracija omrežja)

9 Za Mac OS® X 10.3.9

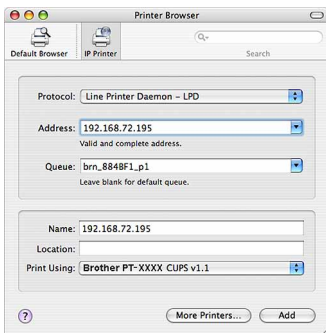
Kliknite [Add] (Dodaj) in izberite IP Printing (IP-tiskanje) na vrhu zaslona.

V okno za naslov tiskalnika vnesite IP-naslov za tiskalnik. Na seznamu izberite »PT-9800PCN« in znova kliknite [Add] (Dodaj), da tiskalnik dodate v orodje »Printer Setup Utility« (Orodje za namestitev tiskalnika).

Za operacijske sisteme Mac OS® X od 10.4.x do 10.6

Kliknite [Add] (Dodaj) in izberite IP Printer (IP-tiskalnik)/IP na vrhu zaslona.

V okno za naslov vnesite IP-naslov za tiskalnik. Na seznamu izberite »Brother PT-9800PCN« in znova kliknite [Add] (Dodaj), da tiskalnik dodate v orodje »Printer Setup Utility« (Orodje za namestitev tiskalnika).



Opomba

- Ko določate nastavitve ime čakalne vrste, uporabite vrednost BRNxxxxxxxxxxxx, kjer je xxxxxxxxxxxx naslov v omrežju Ethernet.

- 10 Ko se zaslon vrne na »Printer List« (Seznam tiskalnikov)/»Print & Fax« (Tiskanje in faks), preverite, ali je dodana možnost »Brother PT-9800PCN«, nato zaprite zaslon »Printer List« (Seznam tiskalnikov)/ »Print & Fax« (Tiskanje in faks). Zdaj lahko tiskalnik začnete uporabljati.

Opomba

- Za podrobnosti o programski opremi glejte pomoč P-touch Editor Help.

■ Namestitev orodja za konfiguracijo BRAdmin Light

BRAdmin Light je orodje za začetno nastavitve omrežnih naprav Brother. Z njim lahko tudi poiščete izdelke Brother v omrežju, prikažete njihovo stanje in nastavljate njihove osnovne omrežne nastavitve, na primer IP-naslove. Za več informacij o orodju BRAdmin Light nas obiščite na naslovu <http://solutions.brother.com/>

Opomba

- Če uporabljate osebno programsko opremo s požarnim zidom, morda program BRAdmin Light ne bo uspel zaznati nekonfigurirane naprave. V tem primeru onemogočite osebno programsko opremo s požarnim zidom in znova poskusite uporabiti program BRAdmin Light. Osebno programsko opremo s požarnim zidom znova zaženite, ko so nastavljene informacije o naslovu.

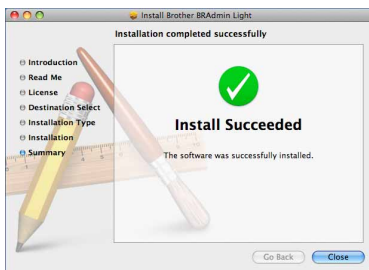
- 1 Dvokliknite »BRAdmin Light.pkg« v mapi »Mac OS X«.

Zažene se program BRAdmin Light Installer. Sledite navodilom na zaslonu.



BRAdmin Light.pkg

- 2 Ko je namestitev končana in se prikaže obvestilo »The software was successfully installed«, kliknite [Close]. Namestitev programa BRAdmin Light je končana.



■ Nastavitev IP-naslova, maske podomrežja in prehoda s programom BRAdmin Light

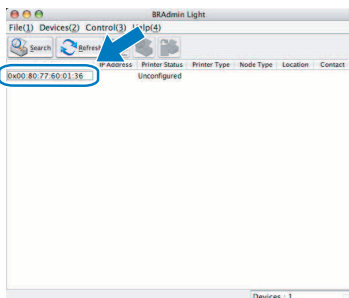
- 1 Kliknite »Library« (Knjižnica) - »Printers« - »Brother« - »P-touch Utilities« - »BRAdmin Light.jar«. Program BRAdmin Light bo samodejno poiskal nove naprave.



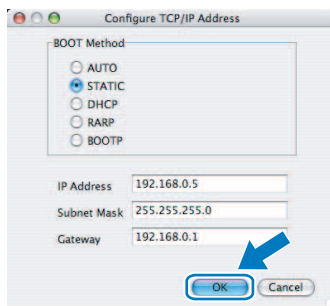
Opomba

- Če imate v omrežju strežnik DHCP/BOOTP/RARP, vam naslednjega postopka ni treba opraviti, saj bo strežnik za tiskalnik samodejno pridobil svoj IP-naslov.

- 2 Dvokliknite nekonfigurirano napravo. Privzeto geslo je »access«.



- 3 Izberite možnost »STATIC« za nastavitev »BOOT Method«. Vnesite IP Address, Subnet Mask in Gateway, nato kliknite [OK].



- 4 Informacije o naslovu se shranijo v tiskalnik.

Odstranjevanje programske opreme

Ta razdelek opisuje odstranjevanje programske opreme in gonilnika tiskalnika. V naslednjih korakih boste videli ime PT-XXXX. »XXXX« je ime vašega tiskalnika.

Če uporabljate operacijski sistem Microsoft® Windows®, glejte »Če uporabljate operacijski sistem Microsoft® Windows®« (→ str. 30).

Če uporabljate operacijski sistem Macintosh®, glejte »Če uporabljate operacijski sistem Mac OS®« (→ str. 31).

Če uporabljate operacijski sistem Microsoft® Windows®

■ Odstranjevanje programske opreme P-touch Editor

- 1 Za operacijski sistem Windows® XP**

V oknu »Nadzorna plošča« pojdite na »Dodaj ali odstrani programe«.

Prikaže se pogovorno okno »Dodaj ali odstrani programe«.

Za operacijski sistem Windows Vista®/Windows® 7

V oknu »Nadzorna plošča« pojdite na »Programi« in odprite »Programi in funkcije«.

Prikaže se okno »Odstrani ali spremeni program«.
- 2 Za operacijski sistem Windows® XP**

Izberite »Brother P-touch Editor 5.0« in kliknite [Odstrani].

Za operacijski sistem Windows Vista®/Windows® 7

Izberite »Brother P-touch Editor 5.0« in kliknite [Odstrani].

Če se prikaže zaslon »Nadzor uporabniškega računa«, kliknite [Nadaljuj]. Če je zahtevano geslo, ga vnesite in kliknite [OK].
- 3 Kliknite [OK].**

Ko je programska oprema odstranjena iz računalnika, se prikaže pogovorno okno »Vzdrževanje je dopolnil«. Kliknite [Dokončaj].
- 4 Zaprite okno »Dodaj ali odstrani programe« (XP)/»Programi in funkcije« (Windows Vista®/Windows® 7).**

Programska oprema P-touch Editor je odstranjena.

Opomba

- Navodila za uporabo programske opreme (PDF) in Navodila za mrežne nastavitve (PDF) (samo PT-9800PCN) lahko prav tako odstranite na enak način.

■ Odstranjevanje gonilnika tiskalnika


- 1 Izključite tiskalnik.**
- 2 Za operacijski sistem Windows® XP**

V oknu »Nadzorna plošča« odprite »Tiskalniki in faksi«.

Za operacijski sistem Windows Vista®

V oknu »Nadzorna plošča« pojdite na »Strojna oprema in zvok« in odprite »Tiskalniki«.

Za operacijski sistem Windows® 7

Kliknite  in odprite [Naprave in tiskalniki].

Opomba

- Za podrobnosti glejte pomoč za operacijski sistem Windows®.
- 3 Za operacijski sistem Windows® XP**

Izberite »Brother PT-XXXX« in kliknite »Datoteka« - »Izbriši« ali z desno miškino tipko kliknite ikono ter kliknite [Izbriši].

Za operacijski sistem Windows Vista®/Windows® 7

Izberite »Brother PT-XXXX« in kliknite [Izbriši ta tiskalnik] ali z desno miškino tipko kliknite ikono in kliknite [Izbriši] (Windows Vista®)/[Odstrani napravo] (Windows® 7).
 - 4 Za operacijski sistem Windows® XP**

Pojdite na »Datoteka« - »Lastnosti strežnika«.

Prikaže se okno »Lastnosti tiskalnega strežnika«.

Za operacijski sistem Windows Vista®

V oknu »Tiskalniki« kliknite z desno miškino tipko in izberite »Zaženi kot skrbnik« - »Lastnosti strežnika...«.

Če se prikaže pogovorno okno za potrditev, kliknite [Nadaljuj].

Če se prikaže pogovorno okno »Nadzor uporabniškega računa«, vnesite geslo in kliknite [OK].

Prikaže se okno »Lastnosti tiskalnega strežnika«.

Za operacijski sistem Windows® 7
Izberite [Faks] ali [Microsoft XPS Document Writer] v oknu [Naprave in tiskalniki] ter kliknite možnost [Lastnosti strežnika], ki se prikaže v menijski vrstici.

- 5** **Za operacijski sistem Windows® XP**
Kliknite jeziček »Gonilniki« in izberite »Brother PT-XXXX«. Nato kliknite [Odstrani].
Pojdite na korak **7**.

Za operacijski sistem Windows Vista®
Kliknite jeziček »Gonilniki« in izberite »Brother PT-XXXX«. Nato kliknite [Odstrani...].

Za operacijski sistem Windows® 7
Kliknite jeziček [Gonilniki] in kliknite [Spremeni nastavitve gonilnika].
(Če se prikaže obvestilo Nadzor uporabniškega računa, vnesite geslo in kliknite [OK].)
Izberite »Brother XX-XXXX« in kliknite [Odstrani...].

- 6** **Za operacijski sistem Windows® XP**
Pojdite na korak **7**.

Za operacijski sistem Windows Vista®
Izberite [Odstrani samo gonilnik] in kliknite [OK].

Za operacijski sistem Windows® 7
Izberite [Odstrani gonilnik in paket gonilnika] ter kliknite [OK].

- 7** **Zaprte okno »Lastnosti tiskalnega strežnika«.**
Gonilnik tiskalnika je bil odstranjen.

Če uporabljate operacijski sistem Mac OS®

■ Odstranjevanje programske opreme P-touch Editor

- 1** Na pogonu, kjer je nameščen program P-touch Editor, dvokliknite mapo »Applications« (Aplikacije) - mapo »P-touch Editor 5.0« - mapo »Uninstall P-touch« - »UninstallPtEditor.command«. Prikaže se okno »Terminal« in začne se postopek odstranjevanja.

Opomba

- Za postopek odstranjevanja so potrebni skrbniški privilegiji.
- Če se okno »Terminal« ne prikaže, ko dvokliknete »UninstallPtEditor.command«, z desno miškino tipko kliknite (ali pritisnete tipko Control in kliknite) »UninstallPtEditor.command«. Prikaže se kontekstni meni. Odprite okno »Terminal« iz kontekstnega menija.

- 2** Kliknite , da zaprete okno »Terminal«.

- 3** **Izbršite mapo »P-touch Editor 5.0« iz mape »Applications« (Aplikacije).**

Opomba

- Pred brisanjem mape »P-touch Editor 5.0« preverite, ali so v njej shranjene pomembne datoteke.

Programska oprema P-touch Editor je odstranjena.

■ Odstranjevanje gonilnika tiskalnika

- 1** **Izključite tiskalnik.**


- 2** **Za operacijske sisteme Mac OS® X od 10.3.9 do 10.4.x**

Dvokliknite pogon, kjer je nameščen operacijski sistem Mac OS® X, in kliknite »Applications« (Aplikacije) - »Utilities« (Pripomočki) - »Printer Setup Utility« (Pripomoček za namestitev tiskalnika). Prikaže se pogovorno okno »Printer List« (Seznam tiskalnikov).


- Za operacijske sisteme Mac OS® X od 10.5.x do 10.6**

Kliknite Apple menu (Meni Apple) - »System Preferences« (Sistemske nastavitve) in »Print & Fax« (Tiskanje in faks).

- 3** **Za operacijske sisteme Mac OS® X od 10.3.9 do 10.4.x**

Izberite »PT-XXXX« in kliknite .

- Za operacijske sisteme Mac OS® X od 10.5.x do 10.6**

Izberite »Brother PT-XXXX« in kliknite .

- 4** **Zaprte okno »Printer List« (Seznam tiskalnikov)»Print & Fax« (Tiskanje in faks).**

Gonilnik tiskalnika je bil odstranjen.

Zahtevnejše funkcije

Ko na računalnik priključite tiskalnik, lahko ustvarite in natisnete nalepke.

Ta razdelek opisuje različne uporabne nastavitve tiskanja in uporabo bralnika črtnih kod za tiskanje nalepk brez računalnika.

■ Tiskanje nalepk z visoko hitrostjo ali ločljivostjo

Glejte »Tiskanje z višjo hitrostjo ali višjo ločljivostjo« (→ str. 32).

■ Tiskanje velikega števila nalepk, razdeljeno na več tiskalnikov

Glejte »Razdeljeno tiskanje« (→ str. 33).

■ Tiskanje brez računalnika in samo s bralnikom črtno kode

Glejte »Funkcija BTP (tiskanje predlog s črtno kodo)« (→ str. 35).

■ Ustvarjanje in tiskanje preprostih nalepk s programsko opremo P-touch Editor Lite LAN (samo PT-9800PCN)

Glejte »Uporaba programa P-touch Editor Lite LAN (samo PT-9800PCN in Windows®)« (→ str. 40).

■ Tiskanje seznama trenutnih nastavitvev tiskalnika

Glejte »Tiskanje nastavitvev tiskalnika« (→ str. 41).

Tiskanje z višjo hitrostjo ali višjo ločljivostjo

Hitrost in ločljivost tiskanja lahko spremenite glede na kombinacijo vrste traku ter izbrane izhodne nastavitve. S HG-trakom lahko nalepke tiskate še hitreje ali s še večjo ločljivostjo.

Izhod	Vrsta traku		Ločljivost
	TZ-trak	HG-trak	
High Speed (samo HG)	—	80 mm/s	360 × 180 dpi
Standard	20 mm/s	52 mm/s	360 × 360 dpi
High Resolution (samo HG)	—	20 mm/s	360 × 720 dpi

- Če uporabljate HG-trak, lahko tiskanje poteka hitreje ali z višjo ločljivostjo kot pri TZ-traku.
- Če uporabljate HG-trak z izbrano nastavitvijo »High Speed«, lahko tiskate še hitreje. Ker pa je ločljivost v smeri podajanja zmanjšana, to ni primerno za podrobno tiskanje.
- Če uporabljate HG-trak z izbrano nastavitvijo »High Resolution«, lahko tiskate s še večjo ločljivostjo. To je primerno za podrobno tiskanje predmetov, kot so slike in ukrivljene črte.
- Za tiskanje črtnih kod uporabite nastavitvev »Standard«, ki ima enaki vodoravno in navpično ločljivost.

Opomba

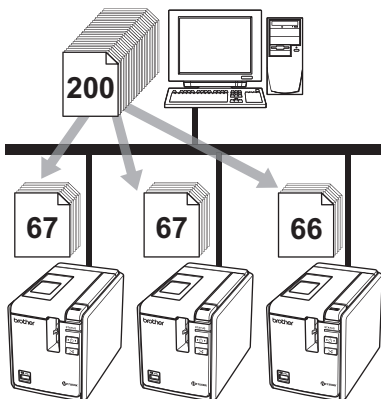
- Zgoraj navedene hitrosti tiskanja so najvišje možne hitrosti. Dejanska hitrost je lahko drugačna, odvisno od pogojev obratovanja.

Razdeljeno tiskanje

Pri tiskanju velikega števila nalepk lahko tiskanje razdelite na več tiskalnikov. Ker se takrat tiskanje izvaja hkrati, se skupni čas tiskanja skrajša.

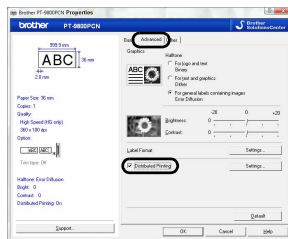
Opomba

- Tiskanje lahko razdelite na tiskalnike, ki so povezani preko USB-povezave ali preko omrežne povezave (samo PT-9800PCN).
- Število natisnjenih strani se samodejno razdeli med izbranimi tiskalniki. Če predpisanega števila strani ni mogoče enakomerno razdeliti med tiskalniki, bo razdeljeno v zaporedju, ki je navedeno v pogovornem oknu »Distributed Printing Settings«, ko določite nastavitve tiskanja v koraku 4.

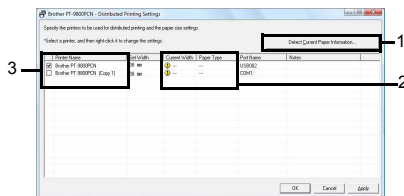


- 1 V meniju »File« v programu P-touch Editor 5.0 Kliknite »Print«.
- 2 Kliknite [Properties...].

- 3 Izberite jeziček »Advanced«, izberite potrditveno polje »Distributed printing« in kliknite [Settings].



- 4 V pogovornem oknu »Distributed Printing Settings« izberite tiskalnike, ki bodo uporabljeni za razdeljeno tiskanje.

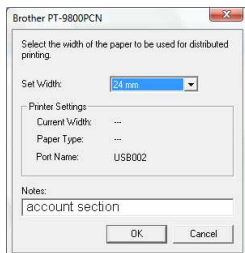


1. Kliknite [Detect Current Paper Information].
2. Zaznane informacije o trenutnem tiskalniku se prikazujejo pod »Current Width« in »Paper Type«.
3. Izberite potrditveno polje poleg nastavitve »Printer Name«, ki jo želite uporabiti za razdeljeno tiskanje.

5 Določite širino traku, ki naj se uporabi za tiskanje.

A. Če ste izbrali samo en tiskalnik.

V pogovornem oknu za korak 4 izberite tiskalnik, za katerega morate določiti nastavitvev, in ga dvokliknite ali ga kliknite z desno miškino tipko ter kliknite »Settings«. Na spustnem seznamu »Set Width« izberite širino traku.



Opomba

- Informacije, ki naj se prikažejo v pogovornem oknu v koraku 4, lahko vnesete v besedilno polje »Notes«.

B. Če ste izbrali več tiskalnikov.

V pogovornem oknu za korak 4 izberite tiskalnike, za katere morate določiti nastavitvev, in jih kliknite z desno miškino tipko ter kliknite »Settings«. Na spustnem seznamu »Set Width« izberite širino traku. Enaka širina traku se uporabi za vse izbrane tiskalnike.



Opomba

- Nastavitvev pod »Printer Settings« in »Notes« ni na voljo.

6 Kliknite [OK], da zaprete okno za nastavitve širine traku.

7 Kliknite [OK], da zaprete okno »Distributed Printing Settings«. Nastavitvev je končana.

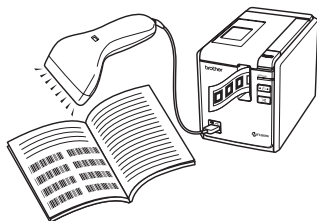
8 Kliknite [OK], da začnete razdeljeno tiskanje.

Opomba

- Če je izbrana širina traku drugačna od tiste, ki je prikazana poleg nastavitve »Current Width«, se prikaže ! poleg nastavitvev pod »Current Width«. V tiskalnik vstavite trak širine, ki je določena s funkcijo »Set Width«.
- Morda bo nemogoče zaznati informacije za tiskalnik, ki je priključen s PS-9000 ali običajnimi USB-razdelilniki ali tiskalnimi strežniki. Pred tiskanjem vnesite nastavitvev ročno in preverite, ali lahko tiskalnik uporabite za tiskanje.
- Te funkcije morda ne bo mogoče uporabljati, odvisno od uporabljenega usmerjevalnika in varnostnih funkcij, na primer požarnega zidu.
- Priporočamo, da opravite preizkus povezave za svoje okolje obratovanja. Za več informacij se obrnite na prodajnega predstavnika.

Funkcija BTP (tiskanje predlog s črtno kodo)

Ko je na tiskalnik priključen bralnik črtno kodo, zlahka natisnete nalepke in črtno kodo brez računalnika z branjem črtnih kod.



□ »Tiskanje vnaprej nastavljene predloge« (→ str. 36)

Če je pogosto uporabljena postavitev nalepke prenesena v tiskalnik, lahko natisnete enake nalepke preprosto z optičnim branjem tiskalnih nastavitev in ukazov z bralnikom črtno kodo.

□ »Tiskanje črtno kodo« (→ str. 37)

Črtno kodo, prebrano z bralnikom črtno kodo, lahko natisnete s protokolom in velikostjo prej ustvarjene predloge.

□ »Tiskanje nalepk, podprto s podatkovno zbirko« (→ str. 38)

Predmet v postavitvi nalepke v programu P-touch Editor, ki je povezan s podatkovno zbirko, lahko zamenjate s podatki črtno kodo, ki jih prebere bralnik črtno kodo.

■ Priprava

Na tiskalnik priključite bralnik črtno kodo.

□ Vmesniki za priključitev bralnika črtno kodo

	Bralnik črtno kodo	
	RS-232	Neposredni USB-vmesnik
PT-9700PC	Da	Ne
PT-9800PCN	Da	Da

□ Modeli bralnikov črtno kodo, za katere je bilo potrjeno delovanje

- OPR-4001
(OPTOELECTRONICS CO., LTD.)
- LS-1203 (Motorola, Inc.)
- DS 6707 (Honeywell International, Inc.)

Opomba

- Za pogosta vprašanja in posodobljeni seznam modelov bralnikov črtno kodo, za katere je bilo potrjeno delovanje, obiščite Brother Solutions Center (<http://solutions.brother.com/>).
- Pred uporabo te funkcije je treba postavitev nalepke ali predlogo, ki bo uporabljena, prenesti iz računalnika v tiskalnik z orodjem Transfer Manager. Za podrobnosti o orodju Transfer Manager glejte »Navodila za uporabo programske opreme« (PDF).
- Bralnik črtno kodo naj bo nastavljen za črtno kodo brez predpone ali pripone.
- Za uporabo povezave RS-232C morate nastaviti različne nastavitve, na primer bitno hitrost. Za podrobnosti o spreminjanju nastavitev glejte priročnik za uporabo bralnika črtno kodo. Spodaj so naštetje privzete nastavitve za zaporedni vmesnik tega tiskalnika.

Bitna hitrost	9.600 b/s	Nadzor pretoka	DTR
Parnost	Brez	Stop bit	1
Bitna dolžina	8		

- Če želite spremeniti komunikacijske nastavitve zaporednega vmesnika tiskalnika, glejte »Nastavitve zaporednega vmesnika (samo Windows®)« (→ str. 42), kjer najdete podrobne informacije.
- Za podrobnosti o uporabi bralnika črtno kodo se obrnite na proizvajalca.

■ Tiskanje vnaprej nastavljenih predlog

Če je pogosto uporabljena postavitev nalepke shranjena v tiskalniku, lahko natisnete enake nalepke z optičnim branjem črtnih kod brez računalnika.

<Oznaka imena>

Bill Anderson

<Oznaka naslova>

Mr. Bill Anderson
4555 Cumberland Pkwy
Anytown USA 95063

Opomba

- Za podrobnosti o podrobnih nastavitvah, ki jih lahko izberete z branjem ustrezne črtnih kod, glejte »Seznam črtnih kod za predpisovanje nastavitvev« (→ str. 49).

1 Postavitev nalepke, ki jo boste natisnili, prenesite iz programa P-touch Editor 5.0 v tiskalnik z orodjem Transfer Manager. (Glejte Navodila za uporabo programske opreme.)

Opomba

- Besedilni predmet v postavitvi nalepke lahko pretvorite v sliko. Po pretvorbi v sliko besedila ne morete spremeniti. To je uporabno za zaščito pogosto uporabljenih predlog pred nehotenim spreminjanjem. V oknu za postavitev v programu P-touch Editor z desno miškino tipko kliknite besedilni predmet in nato kliknite »Properties«. Kliknite jeziček »Expanded« in izberite potrditveno polje »Text Cannot Be Edited«. Če ne vidite jezička »Expanded«, kliknite »Options« v meniju »Tools«, kliknite jeziček »General« in nato izberite potrditveno polje »Display Expanded Tabs of Object Properties« pod »Others«. Če besedilno polje ni potrjeno, se predmet pretvori nazaj v besedilo, ki ga je mogoče urejati.

2 Ko podatke prenesete v »Configurations« v orodju Transfer Manager, se samodejno določi številka »Key Assign«.

Opomba

- Določite številko »Key Assign« od 1 do 10 za postavitev nalepk, ki bodo uporabljene za tiskanje z vnaprej nastavljenimi predlogi.

3 Preberite črtno kodo »Ukaz predloge P-touch«, da začnete določati nastavitve tiskanja.

Glejte »Seznam črtnih kod za predpisovanje nastavitvev« (→ str. 49).

4 Določite nastavitve tiskanja z branjem črtnih kod z želenimi nastavitvami iz črtnih kod »Osnovne nastavitve«.

Opomba

- Mogoče je branje več nastavitvev.
- Če nastavitve niso določene, se natisne nalepka s privzeto nastavitvijo P-touch Template (ena kopija z vključenima nastavitvama »Vključeno samodejno rezanje« in »Vključeno polovično rezanje«). Za podrobnosti o funkciji P-touch Template prenesite »P-touch Template manual« (Priročnik za predloge P-touch) (samo v angleščini) z naslednjega spletnega mesta: <http://solutions.brother.com/> Izberite svojo regijo (npr. Europe), svojo državo, svoj model in povezavo Downloads za svoj model.
- Če želite določiti število kopij za tiskanje, preberite črtno kodo »Število kopij«, nato pa preberite črtno kodo pod »Za vnašanje števil«, da določite trimestno številko. Primer: Številke določite tako, da preberete naslednje črtno kodo: 7 → [00][7], 15 → [0][1][5].
- Če želite spremeniti nastavitve števila kopij za tiskanje, znova preberite črtno kodo »Število kopij«, nato pa preberite črtno kodo, da določite novo trimestno številko.

5 Preberite črtno kodo pod »Številka vnaprej nastavljenih predlog« z enako številko, kot je številka »Key Assign« za postavitev nalepke, ki jo želite natisniti.

6 Natisne se izbrana nalepka.

■ Tiskanje črtno kode

Črtno kodo, prebrano z bralnikom črtno kode, lahko natisnete s protokolom in velikostjo prej ustvarjene predloge.

Opomba

- Za podrobnosti o podrobnih nastavitvah, ki jih lahko izberete z branjem ustrezne črtno kode, glejte »Seznam črtnih kod za predpisovanje nastavitvev« (→ str. 49).
- Če ima črtna koda, ki jo želite prebrati z bralnikom črtno kode, drugačen protokol od črtno kode v prej ustvarjeni predlogi, morda ne bo mogoče ustvariti in natisniti črtno kode.

- 1 Predlogo za tiskanje prenesite iz programa P-touch Editor 5.0 v tiskalnik z orodjem Transfer Manager. (Glejte Navodila za uporabo programske opreme.)**



(CODE128/9-mestna/69 × 17 mm)

Opomba

- Poskrbite, da ustvarite predloge za črtno kodo, ki se ujemajo z omejitvami za velikost in število mest črtno kode, ki jo želite prebrati. Nove črtno kode ne morete ustvariti, če presega število mest, določeno v predlogi.

- 2 Ko podatke prenesete v »Configurations« v orodju Transfer Manager, se samodejno določi številka »Key Assign«.**
- 3 Preberite črtno kodo »Ukaz predloge P-touch«, da začnete določati nastavitve tiskanja.**
Glejte »Seznam črtnih kod za predpisovanje nastavitvev« (→ str. 49).
- 4 Določite nastavitve tiskanja z branjem črtnih kod z zelenimi nastavitvami iz črtnih kod »Osnovne nastavitve«.**

Opomba

- Mogoče je branje več nastavitvev.
- Če nastavitve niso določene, se natisne nalepka s privzeto nastavitvijo P-touch Template (ena kopija z vključenima nastavitvama »Vključeno samodejno rezanje« in »Vključeno polovično rezanje«). Za podrobnosti o funkciji P-touch Template prenesite »P-touch Template manual« (Priročnik za predloge P-touch) (samo v angleščini) z naslednjega spletnega mesta: <http://solutions.brother.com/> Izberite svojo regijo (npr. Europe), svojo državo, svoj model in povezavo Downloads za svoj model.
- Če želite določiti število kopij za tiskanje, preberite črtno kodo »Število kopij«, nato pa preberite črtno kodo pod »Za vnašanje števil«, da določite trimestno številko. Nastavitve se samodejno uporabi, ko določite tri mesta.
Primer:
Številke določite tako, da preberete naslednje črtno kodo: 7 → [00][7], 15 → [0][1][5].
- Če želite spremeniti nastavitve števila kopij za tiskanje, znova preberite črtno kodo »Število kopij«, nato pa preberite črtno kodo, da določite novo trimestno številko.

- 5 Preberite črtno kodo »Izberi predlogo«, nato pa preberite črtno kodo pod »Za vnašanje števil«, da določite trimestno številko »Key Assign« za predlogo črtno kode.**

Opomba

- Nastavitve se samodejno uporabi, ko določite tri mesta.
Primer:
Številke določite tako, da preberete naslednje črtno kodo: 7 → [00][7], 15 → [0][1][5].
- Če želite spremeniti številko, znova preberite črtno kodo »Izberi predlogo«, nato pa preberite črtno kodo, da določite novo trimestno številko.

- 6** Preberite črtno kodo, za katero želite uporabiti podatke.



(CODE128/9-mestna)

- 7** Preberite črtno kodo »Začni tiskanje«.

- 8** Črtna koda se natisne s protokolom in velikostjo, ki sta določena v predlogi.



■ Tiskanje nalepk, podprto s podatkovno zbirko

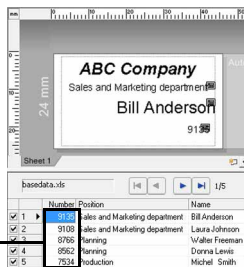
Najprej morate predmetu v postavitvi nalepk določiti polje v podatkovni zbirki. Nato lahko, ko črtno kodo ključa preberete z bralnikom črtnih kod, natisnete podatke črtno kode, kjer se podatki iz povezane datoteke podatkovne zbirke zamenjajo s predmetom v izbrani predlogi.

Opomba

- Črtna koda ključa je črtna koda za informacijo, ki je v datoteki podatkovne zbirke prikazana v skrajno levem stolpcu pogleda zapisov (polje »A« v pogledu obrazca). Te črtno kode ključa morate pripraviti vnaprej.
- Informacije podatkovne zbirke v polju »A« pogleda obrazca ne smejo vključevati drugih podatkov. Poleg tega velja, da se pri branju črtno kode z bralnikom črtno kode prepozna samo prva vrstica, tudi če informacije vključujejo dve vrstici. Zaradi tega vnesite samo eno vrstico podatkov v informacije polja »A« v pogledu obrazca.
- Za podrobnosti o podrobnih nastavitvah, ki jih lahko izberete z branjem ustrezne črtno kode, glejte »Seznam črtnih kod za predpisovanje nastavitve« (→ str. 49).

- 1** Povežite datoteko podatkovne zbirke s postavitvijo nalepke, ki jo želite natisniti.

Za podrobnosti o predpisovanju nastavitve glejte pomoč »P-touch Editor Help«.



Podatki, ki naj jih zamenjajo podatki ključa črtno kode

- 2** Postavitev nalepke, ki jo boste natisnili, prenesite iz programa P-touch Editor 5.0 v tiskalnik z orodjem Transfer Manager. (Glejte Navodila za uporabo programske opreme.)

Prenese se tudi datoteka podatkovne zbirke.

- 3** Ko podatke prenesete v »Configurations« v orodju Transfer Manager, se samodejno določi številka »Key Assign«.

- 4** Preberite črtno kodo »Ukaz predloge P-touch«, da začnete določati nastavitve tiskanja.

Glejte »Seznam črtnih kod za predpisovanje nastavitve« (→ str. 49).

5 Določite nastavitve tiskanja z branjem črtnih kod z zelenimi nastavitvami iz črtnih kod »Osnovne nastavitve«.

Opomba

- Mogoče je branje več nastavitvev.
- Če nastavitve niso določene, se natisne nalepka s privzeto nastavitvijo P-touch Template (ena kopija z vključenima nastavitvama »Vključeno samodejno rezanje« in »Vključeno polovično rezanje«). Za podrobnosti o funkciji P-touch Template prenesite »P-touch Template manual« (Priročnik za predloge P-touch) (samo v angleščini) z naslednjega spletnega mesta: <http://solutions.brother.com/> Izberite svojo regijo (npr. Europe), svojo državo, svoj model in povezavo Downloads za svoj model.
- Če želite določiti število kopij za tiskanje, preberite črtno kodo »Število kopij«, nato pa preberite črtne kode pod »Za vnašanje števil«, da določite trimestno številko. Nastavitev se samodejno uporabi, ko določite tri mesta.
Primer:
Številke določite tako, da preberete naslednje črtne kode: 7 → [00][7], 15 → [0][1][5].
- Če želite spremeniti nastavev števila kopij za tiskanje, znova preberite črtno kodo »Število kopij«, nato pa preberite črtne kode, da določite novo trimestno številko.

6 Preberite črtno kodo »Izberi predlogo«, nato pa preberite črtne kode pod »Za vnašanje števil«, da določite trimestno številko »Key Assign« za predlogo črtne kode.

Opomba

- Nastavitev se samodejno uporabi, ko določite tri mesta.
Primer:
Številke določite tako, da preberete naslednje črtne kode: 7 → [00][7], 15 → [0][1][5].
- Če želite spremeniti številko, znova preberite črtno kodo »Izberi predlogo«, nato pa preberite črtne kode, da določite novo trimestno številko.

7 Preberite črtno kodo ključa, za katerega želite uporabiti podatke v datoteki podatkovne zbirke.



8 Preberite črtno kodo »Ločilo«.

9 Preberite črtno kodo »Začni tiskanje«.

10 Podatki predmeta v predpisani predlogi se zamenjajo s podatki podatkovne zbirke, nato se natisnejo nalepke.

ABC Company

Planning

Walter Freeman
8766

Uporaba programa P-touch Editor Lite LAN (samo PT-9800PCN in Windows®)

P-touch Editor Lite LAN je osnovna različica orodja za urejanje nalepk.

S kopiranjem programske opreme P-touch Editor Lite LAN, ki je na voljo na priloženem CD-ju, v mapo v strežniku, ki je v souporabi, lahko do programa P-touch Editor Lite LAN na strežniku dostopajo drugi omrežni uporabniki. Ti lahko nato ustvarjajo nalepke in tiskajo s tiskalnikom PT-9800PCN, ki je povezan v omrežje, brez namestitve gonilnika za napravo PT-9800PCN v računalnik vsakega uporabnika.

Opomba

- Če želite uporabiti programsko opremo P-touch Editor Lite LAN, mora biti pravilno določen IP-naslov tega tiskalnika. IP-naslov lahko predpišete z orodjem, kot je BRAdmin Light, ki ga lahko namestite iz mape [Utility Installation] na CD-ju. Za podrobnosti o uporabi tega orodja glejte »Nastavitev IP-naslava in maske podomrežja« v priročniku »Navodila za mrežne nastavitve« (PDF).
- V omrežju, kjer se IP-naslov določi samodejno, na primer z DHCP-mehanizmom, se IP-naslov določi samodejno ob priključitvi tiskalnika v omrežje, tako da lahko takoj uporabite tiskalnik. Ker pa se lahko IP-naslov v takšnem primeru spreminja, priporočamo, da pri uporabi programa P-touch Editor Lite LAN tiskalniku določite statični IP-naslov. Za podrobnosti se obrnite na svojega skrbnika omrežja.
- Nastavitve spremenite po posvetovanju z omrežnim skrbnikom.

■ Namestitev programa P-touch Editor Lite LAN

- 1 Zaženite računalnik in vstavite priloženi CD v CD-ROM-pogon.

Opomba

- Če se ne zažene samodejno, odprite datoteke na CD-ju in dvokliknite »Setup.exe«.

- 2 Kliknite [Custom Installation].
- 3 Kliknite [P-touch Editor Lite LAN].
- 4 Sledite navodilom na zaslonu.

■ Souporaba programa P-touch Editor Lite LAN

- Prekopirajte mapo, ki vsebuje program P-touch Editor Lite LAN, v svoj računalnik v mapo, ki je v souporabi v omrežju.
- Program P-touch Editor Lite LAN zaženite iz mape, ki je v souporabi v omrežju.

Opomba

- Nalepke, ustvarjene s programom P-touch Editor Lite LAN, lahko natisnete samo s tiskalnikom PT-9800PCN, ki je priključen v omrežje.

■ Uporaba programa P-touch Editor Lite LAN

- 1 Zaženite program P-touch Editor Lite LAN.



- 2 Vnesite besedilo nalepke v program P-touch Editor Lite LAN.

Kliknite na primer v območje postavitve in nato vnesite »Brother«.



- 3 Kliknite gumb »Natisni«.



- 4 Nalepka se natisne.

Brother

Opomba

- Program P-touch Editor Lite LAN je idealen za ustvarjanje preprostih nalepk. Če želite ustvarjati bolj zapletene nalepke, uporabite program P-touch Editor 5.0.
- Če prvič uporabljate program P-touch Editor Lite LAN, se prikaže pogovorno okno »Dodaj bližnjico«. Izberite zeleno mesto: »Meni Start«, »Namizje« ali »Vrstica Hitri zagon«, potrdite potrditveno polje in kliknite [OK]. Program P-touch Editor Lite LAN lahko naslednjič odprete z bližnjico.
- Ker program P-touch Editor Lite LAN uporablja način tiskanja preko omrežja namesto nastavitve gonilnika, tiskanja z visoko hitrostjo in ločljivostjo s HG-trakom ni na voljo.
- Tiskalni posli, ki jih pošljete s polno različico programa P-touch Editor iz drugega računalnika, lahko prekinejo vaše tiskanje. Program P-touch Editor Lite LAN bo nadaljeval tiskanje, ko bo tiskanje s polno različico končano.
- Za podrobnejše informacije glejte »Navodila za uporabo programske opreme« (PDF).

Tiskanje nastavitve tiskalnika

Stran z nastavitvami tiskalnika prikaže poročilo, ki vsebuje nastavitve tiskalnika in omrežne nastavitve (samo PT-9800PCN). Stran z nastavitvami tiskalnika lahko natisnete z gumbom za podajanje in rezanje na tiskalniku.

Opomba

- Poleg drugih podrobnosti se na seznamu nastavitve tiskalnika natisne ime vozlišča skupaj z Ethernet-naslovom.
- Privzeto ime vozlišča za omrežno kartico v tiskalniku je »BRNXXXXXXXXXXXXXXXXXX«, kjer je »XXXXXXXXXXXXXXXXXX« Ethernet-naslov.

- 1 Poskrbite, da je kasetna s HG- ali TZ-trakom vgrajena in da je pokrov prostora za trak zaprt.

Če želite natisniti stran z nastavitvami tiskalnika, priporočamo, da uporabite trak s širino nad 24 mm.

- 2 Vključite tiskalnik.

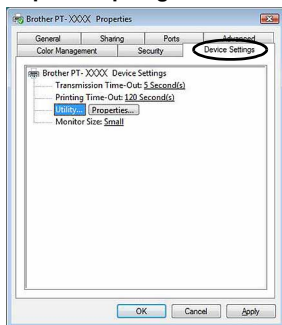
- 3 Pridržite gumb za podajanje in rezanje, da natisnete nastavitve.

Nastavitve zaporednega vmesnika (samo Windows®)

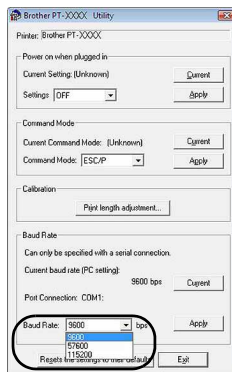
Z naslednjimi koraki spremenite ali potrdite nastavitve vmesnika in bitne hitrosti na računalniku in tiskalniku. Enake nastavitve uporabite na tiskalniku in računalniku. Naslednji postopek je primer za operacijski sistem Windows Vista®.

Nastavitev bitne hitrosti računalnika

- 1** Kliknite gumb »Start« v opravilni vrstici in kliknite »Nadzorna plošča«.
- 2** Izberite »Tiskalniki in druga strojna oprema« (XP)»Strojna oprema in zvok« (Windows Vista®/Windows® 7) in nato kliknite »Tiskalniki in faksi« (XP)»Tiskalnik« (Windows Vista®/Windows® 7).
- 3** Z desno miškino tipko kliknite ikono »Brother PT-XXXX« in izberite »Properties«.
- 4** Kliknite jeziček »Ports« in izberite zelena vrata na seznamu. Shranite nastavitve, tako da kliknete [Apply].
- 5** Kliknite jeziček »Device Settings« in »Utility...«, nato kliknite [Properties...], ki se prikaže poleg možnosti »Utility«.



6 Izberite želeno bitno hitrost.



- 7** Kliknite [Apply]. Bitna hitrost bo spremenjena.
- 8** Kliknite [Exit].
- 9** Kliknite [OK]. Nastavitev je končana in okno za nastavitve se zapre.

Nastavitev bitne hitrosti tiskalnika

Za podrobnosti o nastavitvi bitne hitrosti tiskalnika prenesite priročnik »P-touch Template manual« (Priročnik za predloge P-touch) (samo v angleščini) z naslednjega spletnega mesta: <http://solutions.brother.com/> Izberite svojo regijo (npr. Europe), svojo državo, svoj model in povezavo Downloads za svoj model.

Vzdrževanje

Vaš tiskalnik je treba redno čistiti, da bo ohranil svojo zmogljivost.

Opomba

- Pred čiščenjem tiskalnika vedno odklopite napajalnik.

■ Čiščenje zunanosti tiskalnika

Morebiten prah in umazanijo na glavni enoti obrišite z mehko suho krpo.

Za trdovratno umazanijo uporabite rahlo navlaženo krpo.

Opomba

- Ne uporabljajte razredčila, benzena, alkohola ali drugih organskih topil. To lahko deformira ohišje in pokvari videz vašega tiskalnika.

■ Čiščenje tiskalne glave in valjčka glave

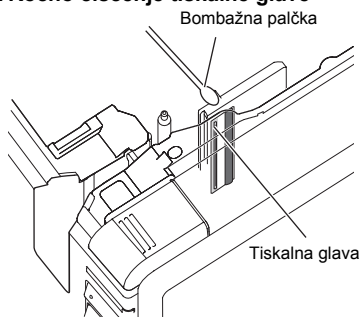
Črte ali slaba kakovost črk na natisnjenih nalepkah običajno pomenijo, da sta tiskalna glava in valjček glave umazana. Očistite tiskalno glavo s suho vato, funkcijo za samodejno čiščenje ali kaseto za čiščenje tiskalne glave, ki je na voljo kot dodatna oprema (TZ-CL6).

Za navodila o uporabi kasete za čiščenje tiskalne glave glejte navodila, ki so priložena kaseti.

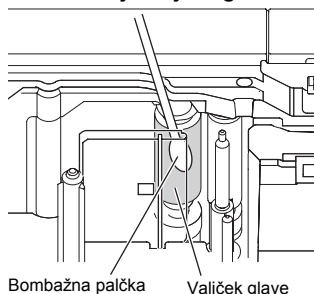
⚠ OPOZORILO

Tiskalne glave se ne dotikajte z golimi rokami. Tiskalna glava je lahko vroča.

- **Funkcija samodejnega čiščenja**
Odstranite kaseto s trakom in pritisnite gumb za podajanje in rezanje.
- **Ročno čiščenje tiskalne glave**



□ Ročno čiščenje valjčka glave



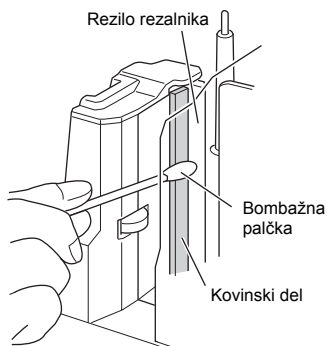
■ Čiščenje rezalnika traku

Približno enkrat letno obrišite rezila rezalnika z vato, ki ste jo navlažili z izopropilnim alkoholom.

Po večkratni uporabi se lahko na rezilu rezalnika nabere lepilo, ki pokrije rezilo in povzroči zatikanje traku v rezalniku.

⚠ PREVIDNO

Rezila rezalnika se ne dotikajte s prsti.



Odpravljanje težav

Za odpravljanje napak s tiskalnikom glejte naslednji seznam možnih težav.

Pogosta vprašanja

Težava	Rešitev
Tiskalnik ne tiska. Prejeta je napaka pri tiskanju.	Preverite, ali je vmesniški kabel pravilno priključen, ali je pravilno vgrajena kasete s trakom in ali je zaprt pokrov prostora za trak.
Med tiskanjem se pojavi črtast trak.	Kaseta s trakom je prazna. Glejte »Vgradnja kasete s trakom« (→ str. 15) in vgradite novo kaseto s trakom.
Na začetnem robu vsake natisnjene nalepke je približno 2,5 cm praznega prostora.	Večina TZ-nalepk ima prozoren laminiran zgornji sloj. Ta trajni laminat pomaga nalepkam doseči odpornost na praske, bledenje in mokroto, kar zagotavlja jasno in čitljivo sliko. Postopek dodajanja laminiranega sloja povzroči začetni prazen rob. Količino praznega prostora lahko prilagodite z nastavitvijo robov nalepke ali s funkcijo za verižno tiskanje.
Gumb za vklop ne zasveti ali ne utripa.	<ul style="list-style-type: none">• Preverite, ali je vključeno glavno stikalo na zadnji strani tiskalnika.• Preverite, ali sta napajalnik in napajalni kabel pravilno priključen. Če gumb za vklop/izklop še vedno ne sveti ali ne utripa, se obrnite na prodajalno, kjer ste tiskalnik kupili, ali na pooblaščen servisni center.
Natisnjena nalepka ima prazno vodoravno črto.	Na tiskalni glavi se je lahko nabral prah. Glejte »Vzdrževanje« (→ str. 43) in očistite tiskalno glavo ter valjček glave.
Ko se nalepke odrežejo, jih tiskalnik ne izvrše pravilno.	Rezilo rezalnika je morda umazano. Glejte »Vzdrževanje« (→ str. 43) in očistite rezalnik.
Na računalniku se pojavi obvestilo o napaki med prenosom podatkov.	<ul style="list-style-type: none">• Morda ste izbrali napačna vrata. V operacijskem sistemu Windows® preverite, ali ste izbrali pravilna vrata s seznama »Print to the following port« v pogovornem oknu Lastnosti tiskalnika. Za USB-povezavo izberite »USB00n«.• Ali kdo tiska preko omrežja? Če poskušate tiskati med tem, ko drugi uporabniki tiskajo velike količine podatkov, tiskalnik ne more sprejeti vašega tiskalnega naročila, dokler se trenutno tiskanje ne konča. V takšnih situacijah tiskalni posel znova zaženite po koncu drugih poslov.• Bitni hitrosti računalnika in tiskalnika morda nista enaki. Glejte »Nastavitev bitne hitrosti računalnika« (→ str. 42) in spremenite bitno hitrost.

Težava	Rešitev
<p>Bitne hitrosti ne morete nastaviti s čarovnikom Change Baud Rate Wizard ali s pripomočki za tiskalnik Brother.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Napaka 99: računalnik ne more zaznati tiskalnika. <ul style="list-style-type: none"> - Poskrbite, da je tiskalnik vključen. - Poskrbite, da je vmesniški kabel pravilno priključen. - Poskrbite, da so COM-vrata, kjer je priključen tiskalnik, enaka COM-vratom, ki ste jih izbrali v čarovniku Change Baud Rate Wizard. (Številni računalniki imajo več COM-vrat, zato ste morda v čarovniku Change Baud Rate Wizard pomotoma izbrali COM2.) • Napaka 1 ali napaka 5: ne morete uporabljati zaporednih vrat računalnika. <ul style="list-style-type: none"> Nalepk ne morete tiskati, kadar ista COM-vrata uporablja druga naprava z zaporednim vmesnikom. Spremenite COM-vrata za zaporedni vmesnik ali pa povežite tiskalnik z neuporabljenimi COM-vrati.
<p>Želim ponastaviti tiskalnik/izbrisati podatke, ki so bili preneseni iz računalnika.</p>	<p>Za ponastavitev tiskalnika pridržite gumb za vklop/izklop, da izključite tiskalnik. Nato za dve sekundi pridržite gumb za vklop/izklop. Gumb za vklop/izklop držite še naprej in šestkrat pritisnite gumb za podajanje in rezanje. Tiskalnik se nato ponastavi. Vsi preneseni podatki iz računalnika se izbršejo, tiskalnik pa se ponastavi na tovarniške nastavitve.</p>
<p>Želim preklicati trenutni tiskalni posel.</p>	<p>Poskrbite, da je tiskalnik vključen, nato pa na kratko pritisnite gumb za vklop/izklop na sprednji strani tiskalnika.</p>
<p>Podatkov ni mogoče poslati iz naprave, ki je priključena v neposredni USB-vmesnik na sprednji strani naprave, ali pa ni mogoče uporabljati povezane naprave (samo PT-9800PCN).</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Povezana naprava ni združljiva s tiskalnikom PT-9800PCN. Če LED-prikazovalnik na neposredni USB-vmesnik utripa rdeče, je naprava nezdržljiva s tiskalnikom ali pa porablja preveč moči. V obeh primerih je ne morete uporabljati s tiskalnikom PT-9800PCN. • Medpomnilnik tiskalnika PT-9800PCN je poln. Če LED-lučka utripa rdeče, ko uporabljate povezane naprave, je morda medpomnilnik naprave PT-9800PCN poln. Ustavite prenos podatkov, počakajte, dokler se ne obdelajo podatki, ki so shranjeni v medpomnilniku tiskalnika PT-9800PCN, nato pa odklopite napravo in jo znova priklopite.
<ul style="list-style-type: none"> • Prišlo je do napake med namestitvijo. • Namestitve ne morete opraviti s CD-jem. 	<p>Obiščite http://solutions.brother.com/</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Želim si informacij o dodatkih. • Ne razumem, kako naj se povežem s podatkovno zbirko. 	<p>Glejte »Navodila za uporabo programske opreme« (PDF).</p>

Težava	Rešitev
<p>Ne razumem, kako naj namestim drugi tiskalnik, ki sem ga kupil.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Za USB-povezavo Ko tiskalnik priključite na računalnik preko USB-kabla, se samodejno namesti gonilnik zanj preko storitve Plug and Play. • S povezavo v omrežju enakovrednih članov (samo PT-9800PCN) - Če je že nameščen en tiskalnik PT-9800PCN: ko v LAN-omrežje priključite drugi tiskalnik, se zažene namestitveni program in se namesti gonilnik za tiskalnik. Oba tiskalnika sta na seznamu pogovornega okna za izbiro tiskalnika. Drugi tiskalnik prepoznate po IP-naslovu, da ga lahko izberete. Gonilnik izbranega tiskalnika se registrira v računalniku. - Če je treba hkrati namestiti več tiskalnikov: ko se tiskalniki priključijo v LAN-omrežje, se zažene namestitveni program in se namestijo gonilniki za tiskalnik. Če na seznamu, ki se prikaže v pogovornem oknu za izbiranje tiskalnikov, izberete več tiskalnikov, se gonilniki za izbrane tiskalnice vpišejo v računalnik.
<p>Ne razumem souporabe tiskalnika v omrežju (samo PT-9800PCN).</p>	<p>Glejte »Navodila za mrežne nastavitve« (PDF).</p>

Tehnični podatki izdelka

■ Tehnični podatki tiskalnika

Postavka	Tehnični podatki	
Prikaz	Lučka za vklop (zelena), lučka Stanje (Status) (rdeča), lučka vmesnika USB Direct Interface (zelena/rdeča) (samo PT-9800PCN)	
Tiskanje	Način tiskanja	Laminirano tiskanje s toplotnim prenosom/toplotno tiskanje
	Tiskalna glava	360 dpi/384 pik
	Ločljivost tiskanja	Za kasete s TZ-trakom: 360 × 360 dpi Za kasete s HG-trakom: 360 × 180 dpi, 360 × 360 dpi ali 360 × 720 dpi
	Hitrost tiskanja	Za kasete s TZ-trakom: do 20 mm/s Za kasete s HG-trakom: do 80 mm/s
	Največja širina tiskanja	27,1 mm
Gumbi	Gumb za vklop/izklop, gumb za podajanje in rezanje	
Vmesnik	Zaporedni (RS-232C), USB 2.0 s polno hitrostjo LAN (10/100BASE-TX), USB Direct Interface (samo PT-9800PCN)	
Vir napajanja	220–240 V~, 50 Hz (napajalnik)	
Poraba energije	Približno 30 W (med tiskanjem)	
Dimenzije	116 × 193 × 140 mm (Š × G × V)	
Teža	Približno 1,58 kg	
Rezalnik	Samodejni popolni rezalnik/samodejni rezalnik »prelomi in odlepi«	

* Samodejni rezalnik »prelomi in odlepi« je na voljo samo pri uporabi laminiranega traku.

■ Okolje delovanja

Postavka	Tehnični podatki	
OS	Windows®	Windows® XP/Windows Vista®/Windows® 7, Windows Server® 2003/Windows Server®2008/2008 R2 (samo za PT-9800PCN) (vnaprej nameščena naprava)
	Macintosh®	Mac OS® X od 10.3.9 do 10.6
Standardni vmesnik	Windows®	RS-232C, USB-vmesnik (USB 1.1 ali 2.0), (samo za PT-9800PCN), žični Ethernet 10/100BASE-TX
	Macintosh®	Priključek USB (različica USB 1.1 ali 2.0), (samo za PT-9800PCN), žični Ethernet 10/100BASE-TX
Trdi disk	Windows®	Najmanj 70 MB prostora na disku
	Macintosh®	Najmanj 100 MB prostora na disku
Pomnilnik	Windows®	Windows® XP: več kot 128 MB Windows Server® 2003: več kot 256 MB Windows Vista®/Windows Server® 2008/2008 R2: več kot 512 MB Windows® 7: več kot 1 GB (32 bitov) ali 2 GB (64 bitov)
	Macintosh®	Mac OS® X 10.3.9: več kot 128 MB Mac OS® X 10.4.x: več kot 256 MB Mac OS® X 10.5.x: več kot 512 MB Mac OS® X 10.6: več kot 1 GB
Monitor	Windows®	Grafična kartica SVGA, 16-bitna barvna globina ali višja
	Macintosh®	Več kot 256 barv
Drugo	CD-ROM-pogon	

Splošni postopek za BTP-funkcijo (tiskanje predlog s črtno kodo)

Splošni postopek za BTP-funkcijo (tiskanje predlog s črtno kodo) je opisan v nadaljevanju. Glede podrobnosti o določanju različnih nastavitev glejte »Funkcija BTP (tiskanje predlog s črtno kodo)« (→ str. 35).

- 1** Uporabite program P-touch Editor 5.0, da ustvarite predlogo in jo prenesete v tiskalnik.
- 2** Na tiskalnik priključite bralnik črtne kode.
- 3** Preberite črtno kodo »Ukaz predloge P-touch«.
S tem lahko določite nastavitve ali počistite prejšnje nastavitve.
- 4** Odčitajte črtne kode »Osnovne nastavitve«.
Določite način rezanja in število kopij, ki bodo natisnjene.
- 5** Določite ustrezne nastavitve (A, B ali C).
 - A. Tiskanje vnaprej nastavljene predloge**
 1. Preberite črtno kodo »Številka vnaprej nastavljene predloge«.
 - B. Tiskanje črtne kode**
 1. Preberite črtno kodo »Izberi predlogo«, nato pa črtne kode pod »Za vnašanje števil«.
 2. Preberite črtno kodo, za katero želite uporabiti ali kopirati podatke.
 3. Preberite črtno kodo »Začni tiskanje«.
 - C. Tiskanje nalepk, podprto s podatkovno zbirko**
 1. Preberite črtno kodo »Izberi predlogo«, nato pa črtne kode pod »Za vnašanje števil«.
 2. Preberite črtno kodo ključa, za katerega želite zamenjati podatke podatkovne zbirke.
 3. Preberite črtno kodo »Ločilo«.
 4. Preberite črtno kodo »Začni tiskanje«.
- 6** Natisne se izbrana nalepka.

Seznam črtnih kod za predpisovanje nastavitvev

To so črtni kode za določanje nastavitvev, ki se uporabljajo s: »Funkcija BTP (tiskanje predlog s črtno kodo)« (→ str. 35).

Opomba

- Ko uporabljate črtni kode na tem seznamu, nastavite nastavitvi »Trigger for P-touch Template Printing« in »Command Prefix Character« na privzeto vrednost v nastavitvah P-touch Template.

■ Ukaz predloge P-touch (inicializacija + začetek predpisovanja nastavitvev)



Esc i a 3 ^ I I

■ Osnovne nastavitve

- **Vključeno samodejno rezanje*1**



^CF01

- **Izključeno samodejno rezanje**



^CF00

- **Vključeno polovično rezanje*1**



^CH1

- **Izključeno polovično rezanje**



^CH0

- **Vključeno verižno tiskanje**



^CP1

- **Izključeno verižno tiskanje*1**



^CP0

- **Vključeno zrcalno tiskanje**



^MP1

- **Izključeno zrcalno tiskanje*1**



^MP0

- **Število kopij*2**



^CN

■ Za vnašanje števil^{*2}

• 1



• 3



• 5



• 7



• 9



• 00



• 2



• 4



• 6



• 8



• 0



■ Številka vnaprej nastavljene predloge

• Vnaprej nastavljena predloga 1



• Vnaprej nastavljena predloga 3



• Vnaprej nastavljena predloga 2



• Vnaprej nastavljena predloga 4



• Vnaprej nastavljena predloga 5



• Vnaprej nastavljena predloga 6



• Vnaprej nastavljena predloga 7



• Vnaprej nastavljena predloga 8



• Vnaprej nastavljena predloga 9



• Vnaprej nastavljena predloga 10



■ Izberi predlogo



■ Ločilo



■ Začni tiskanje



*1 To je privzeta nastavitve.

*2 To se uporablja za predpisovanje števila natisnjenih kopij in za izbiranje številke predloge. Preberite črtne kode za določitev trimestne številke, na primer [00][7] ali [0][1][5]. Nastavitev se samodejno uporabi, ko določite tri mesta.

Če želite spremeniti nastavitve, znova preberite črtno kodo »Število kopij«, kadar spreminjate število kopij, ali pa odčitajte črtno kodo »Izberi predlogo«, kadar spreminjate številko predloge, nato pa odčitajte črtne kode za novo trimestno številko.

Dodatna oprema

Kasete s trakom si priskrbite pri najbližjem pooblaščenem trgovcu.

S tem tiskalnikom uporabljajte samo trakove Brother TZ ali HG. Družba Brother ne prevzema odgovornosti za težave, ki bi nastale zaradi uporabe neodobrenega potrošnega materiala.

Ne uporabljajte trakov, ki nimajo oznake **TZ** ali **HG**. Razpoložljive vrste trakov se lahko razlikujejo po državah.

■ HG-trak

	Velikost	Opis	Št. artikla
Trak visoke kakovosti	36 mm	Črne črke na belem traku	HG-261
	24 mm	Črne črke na belem traku	HG-251
		Črne črke na prozornem traku	HG-151
		Črne črke na rumenem traku	HG-651
		Črne črke na mat srebrnem traku	HG-M951
		18 mm	Črne črke na belem traku
	Črne črke na prozornem traku		HG-141
	Črne črke na rumenem traku		HG-641
	Črne črke na mat srebrnem traku		HG-M941
	12 mm	Črne črke na belem traku	HG-231
		Črne črke na prozornem traku	HG-131
		Črne črke na rumenem traku	HG-631
		Črne črke na mat srebrnem traku	HG-M931
	9 mm	Črne črke na belem traku	HG-221
		Črne črke na prozornem traku	HG-121
		Črne črke na rumenem traku	HG-621
		Črne črke na mat srebrnem traku	HG-M921
	6 mm	Črne črke na belem traku	HG-211

■ TZ-trak

	Velikost	Opis	Št. artikla
Laminirani tip	36 mm	Črne črke na belem traku	TZ-261
		Črne črke na prozornem traku	TZ-161
		Črne črke na rdečem traku	TZ-461
		Črne črke na modrem traku	TZ-561
		Črne črke na rumenem traku	TZ-661
		Črne črke na zelenem traku	TZ-761
		Rdeče črke na belem traku	TZ-262
		Modre črke na belem traku	TZ-263
		Črne črke na mat srebrnem traku	TZ-M961

	Velikost	Opis	Št. artikla
Laminirani tip	24 mm	Črne črke na belem traku	TZ-251
		Črne črke na prozornem traku	TZ-151
		Črne črke na rdečem traku	TZ-451
		Črne črke na modrem traku	TZ-551
		Črne črke na rumenem traku	TZ-651
		Črne črke na zelenem traku	TZ-751
		Črne črke na mat prozornem traku	TZ-M51
		Črne črke na fluorescenčno oranžnem traku	TZ-B51
		Črne črke na fluorescenčno rumenem traku	TZ-C51
		Črne črke na fluorescenčno zelenem traku	TZ-D51
		Rdeče črke na belem traku	TZ-252
		Rdeče črke na prozornem traku	TZ-152
		Modre črke na belem traku	TZ-253
		Modre črke na prozornem traku	TZ-153
		Zlate črke na črnem traku	TZ-354
		Bele črke na črnem traku	TZ-355
		Bele črke na modrem traku	TZ-555
		Črne črke na mat srebrnem traku	TZ-M951
	18 mm	Črne črke na belem traku	TZ-241
		Črne črke na prozornem traku	TZ-141
		Črne črke na rdečem traku	TZ-441
		Črne črke na modrem traku	TZ-541
		Črne črke na rumenem traku	TZ-641
		Črne črke na zelenem traku	TZ-741
		Rdeče črke na belem traku	TZ-242
		Modre črke na belem traku	TZ-243
		Zlate črke na črnem traku	TZ-344
		Bele črke na črnem traku	TZ-345
Bele črke na prozornem traku	TZ-145		

	Velikost	Opis	Št. artikla
Laminirani tip	12 mm	Črne črke na belem traku	TZ-231
		Črne črke na prozornem traku	TZ-131
		Črne črke na rdečem traku	TZ-431
		Črne črke na modrem traku	TZ-531
		Črne črke na rumenem traku	TZ-631
		Črne črke na zelenem traku	TZ-731
		Črne črke na mat prozornem traku	TZ-M31
		Črne črke na fluorescenčno oranžnem traku	TZ-B31
		Črne črke na fluorescenčno rumenem traku	TZ-C31
		Črne črke na fluorescenčno zelenem traku	TZ-D31
		Rdeče črke na belem traku	TZ-232
		Rdeče črke na prozornem traku	TZ-132
		Modre črke na belem traku	TZ-233
		Modre črke na prozornem traku	TZ-133
		Zlate črke na črnem traku	TZ-334
		Bele črke na črnem traku	TZ-335
		Bele črke na prozornem traku	TZ-135
		Bele črke na rdečem traku	TZ-435
		Bele črke na modrem traku	TZ-535
		Bele črke na zelenem traku	TZ-735
	Črne črke na mat srebrnem traku	TZ-M931	
	9 mm	Črne črke na belem traku	TZ-221
		Črne črke na prozornem traku	TZ-121
		Črne črke na rdečem traku	TZ-421
		Črne črke na modrem traku	TZ-521
		Črne črke na rumenem traku	TZ-621
		Črne črke na zelenem traku	TZ-721
		Rdeče črke na belem traku	TZ-222
		Modre črke na belem traku	TZ-223
		Bele črke na črnem traku	TZ-325
	6 mm	Črne črke na belem traku	TZ-211
		Črne črke na prozornem traku	TZ-111
		Črne črke na rumenem traku	TZ-611
Bele črke na črnem traku		TZ-315	

	Velikost	Opis	Št. artikla
Nelaminirani tip	24 mm	Črne črke na belem traku	TZ-N251
	18 mm	Črne črke na belem traku	TZ-N241
		Črne črke na traku s srčki	TZ-PH41
		Črne črke na traku s sadjem	TZ-PF41
		Črne črke na traku z morskim motivom	TZ-PM41
	12 mm	Črne črke na belem traku	TZ-N231
	9 mm	Črne črke na belem traku	TZ-N221
	6 mm	Črne črke na belem traku	TZ-N211
3,5 mm	Črne črke na belem traku	TZ-N201	
Tip z močnim lepilom	36 mm	Črne črke na belem traku	TZ-S261
		Črne črke na rumenem traku	TZ-S661
	24 mm	Črne črke na belem traku	TZ-S251
		Črne črke na prozornem traku	TZ-S151
		Črne črke na rumenem traku	TZ-S651
	18 mm	Črne črke na belem traku	TZ-S241
		Črne črke na prozornem traku	TZ-S141
		Črne črke na rumenem traku	TZ-S641
	12 mm	Črne črke na belem traku	TZ-S231
		Črne črke na prozornem traku	TZ-S131
		Črne črke na rumenem traku	TZ-S631
	9 mm	Črne črke na belem traku	TZ-S221
		Črne črke na prozornem traku	TZ-S121
		Črne črke na rumenem traku	TZ-S621
	6 mm	Črne črke na belem traku	TZ-S211
		Črne črke na prozornem traku	TZ-S111
		Črne črke na rumenem traku	TZ-S611

	Velikost	Opis	Št. artikla	
Upogljivi tip za identifikacijo	36 mm	Črne črke na belem traku	TZ-FX261	
		Črne črke na rumenem traku	TZ-FX661	
	24 mm	Črne črke na belem traku	TZ-FX251	
		Črne črke na rumenem traku	TZ-FX651	
	18 mm	Črne črke na belem traku	TZ-FX241	
		Črne črke na rumenem traku	TZ-FX641	
	12 mm	Črne črke na belem traku	TZ-FX231	
		Črne črke na rumenem traku	TZ-FX631	
	9 mm	Črne črke na belem traku	TZ-FX221	
		Črne črke na rumenem traku	TZ-FX621	
	6 mm	Črne črke na belem traku	TZ-FX211	
		Črne črke na prozornem traku	TZ-FX111	
		Črne črke na rumenem traku	TZ-FX611	
	Tip iz tkanine	18 mm	Modre črke na belem traku	TZ-FA4
		12 mm	Modre črke na belem traku	TZ-FA3
Varnostni tip	18 mm	Črne črke na belem traku	TZ-SE4	
Tip za šablono	36 mm		TZ-ST161	
	24 mm		TZ-ST151	
	18 mm		TZ-ST141	
Čistilni trak	36 mm		TZ-CL6	

Stvarno kazalo

B

Bitna hitrost	42
BRAdmin Light	23
Brisanje podatkov, ki so preneseni v tiskalnik	45
BTP	35

C

CD	7
----------	---

Č

Čiščenje rezalnika traku	43
Čiščenje tiskalne glave in valjčka glave	43
Čiščenje zunanosti tiskalnika	43
Črtni kode za določanje nastavitev	49

G

Glavno stikalo	8, 12
Gumb za podajanje in rezanje	8
Gumb za sprostitve pokrova	8, 15
Gumb za vklop/izklop	8, 12

H

HG-trakovi	15
------------------	----

I

Izhod za nalepke	8
------------------------	---

K

Kaseta s trakom	7
Katalog trakov	7

L

LAN-priključek	8
LED-lučka	9, 32
Lučka Stanje (Status)	8

N

Namestitev programa BRAdmin Light ...	23, 28
Namestitev programske opreme	16, 20
Napajalni kabel	7, 12
Napajalnik	7, 12
Nastavitve zaporednega vmesnika	42
Navodila za uporabo	7
Neposredni USB-vmesnik	8

O

Odpravljanje težav	44
Odstranjevanje programske opreme	30
Okolje delovanja	47
Omrežni kabel	14

P

Pogosta vprašanja	44
Pokrov prostora za trak	8
Ponastavitev na tovarniške nastavitve	45
Povezovanje z računalnikom	13
Priključitev na vir napajanja	12
Privzete nastavitve za zaporedni vmesnik	35
P-touch Editor Lite LAN	40

R

Razdeljeno tiskanje	33
---------------------------	----

S

Splošni varnostni ukrepi	5
--------------------------------	---

T

Tehnični podatki	47
Tiskanje brez računalnika	35
Tiskanje črtni kode	37
Tiskanje nalepk, podprto s podatkovno zbirko	38
Tiskanje nastavitev tiskalnika	41
Tiskanje predlog s črtno kodo	35
Tiskanje strani z nastavitvami tiskalnika	41
Tiskanje vnaprej nastavljenih predlogov	36
Tiskanje z visoko hitrostjo	32
Tiskanje z visoko ločljivostjo	32
Tovarniške nastavitve	45
TZ-trakovi	15

U

USB-kabel	7, 14
USB-priključek	8

V

Varnostni ukrepi	3
Vgradnja kasete s trakom	15
Vmesniški kabli	14
Vtičnica za izmenični napajalnik.....	8
Vzdrževanje	43

Z

Zaporedni kabel	14
Zaporedni priključek	8

brother®